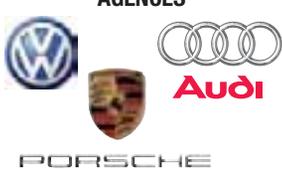


GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES



PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL



Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierre

Vendredi 4 mars 2011 | No 4 | 97e année



L'AMI du patrimoine

LENS | Georgie Lamon voue une passion pour les bâtisses du vieux village de Lens. Il va créer une association pour sensibiliser les gens au patrimoine de la commune. REMO

> 4-5

L'homme des glaces

ZINAL | Le guide Stéphane Albasini emmène depuis quinze ans des groupes visiter l'intérieur du glacier de Zinal. Malgré plus de 450 courses, il n'éprouve aucune lassitude. Découvrez le personnage et son métier dans l'interview décalée.

> 13

Caprices se diversifie

CRANS-MONTANA | La 8^e édition du Caprices Festival, début avril, s'annonce bien. Le Caprices, c'est aussi une entreprise qui propose des soirées clés en mains, fait de la programmation d'événements ou de la gestion de carrière.

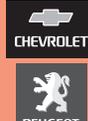
> 18-19

Temps d'arrêt	3
L'info	7
Gens d'ici	13
Culture	18
Sports	23

PUB

Enfin chez vous!
Gillioz
Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch
On cherche terrains

Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel
VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27



IMPRIMERIE
perissot
Un service soigné à la hauteur de vos exigences!
Rue Centrale 4 - 3960 Sierre - info@perisset.ch - Tél. 027 455 03 24





vario
Fibre Optique Network®

présente

50 nouveaux films
★★★★★
sur la VOD*

SANS BOUGER DE VOTRE CANAPÉ,
choisissez votre film préféré sur le menu VOD.

espaceclient — Place de l'Hôtel de Ville | 3960 Sierre
info@vario.tv | 027 451 19 19

Des produits distribués par
SIERRE ÉNERGIE

*Video On Demand

www.citroen.ch

€UROWIN DE CITROËN

PRIME €UROWIN	LEASING
Fr. 3'000.-	+ 3%
CUMULABLES AVEC LES OFFRES EN COURS	



Dès Fr. 14'490.-

Dès Fr. 129.-/mois

CITROËN C3



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Offres valables sur toute la gamme sauf Citroën CZERO, DS3, DS4, Nouvelle C4 et véhicules utilitaires, pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} au 31 mars 2011. Citroën C3 1.3i 60 BVM Attraction, prix net Fr. 17'900.-, remise Fr. 410.-, prix bas garanti Fr. 17'490.-, prime eurowin Fr. 3'000.-, soit Fr. 14'490.-. Leasing 3,0 %, 48 mensualités de Fr. 129.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle Fr. 4'876.-, 1^{er} loyer majoré de 30 %. Casco complète obligatoire. Taux d'intérêt annuel effectif max 3,04 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. PSA Finance n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Citroën C3 HDi 110 FAP BVM6 Exclusive, prix catalogue Fr. 29'400.-, remise Fr. 1'410.-, prix bas garanti Fr. 27'990.-, prime eurowin Fr. 3'000.-, soit Fr. 24'990.-. Modèle présenté avec options : Peinture métallisée : Fr. 600.-, Jantes aluminium 17" Sonneberg : Fr. 500.-. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte.

www.citroen.ch

€UROWIN DE CITROËN

PRIME €UROWIN	LEASING
Fr. 3'000.-	+ 3%
CUMULABLES AVEC LES OFFRES EN COURS	



Dès Fr. 29'990.-

Dès Fr. 259.-/mois

CITROËN C5 TOURER



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Offres valables sur toute la gamme sauf Citroën CZERO, DS3, DS4, Nouvelle C4 et véhicules utilitaires, pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} au 31 mars 2011. Citroën C5 Tourer 1.6 VTi 120 BMP6 Attraction, prix net Fr. 38'390.-, remise Fr. 5'400.-, prix bas garanti Fr. 32'990.-, prime eurowin Fr. 3'000.-, soit Fr. 29'990.-. Leasing 3,0 %, 48 mensualités de Fr. 259.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle Fr. 10'501.-, 1^{er} loyer majoré de 30 %. Casco complète obligatoire. Taux d'intérêt annuel effectif max 3,04 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. PSA Finance n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Citroën C5 Tourer V6 HDi 240 FAP BVA6 Exclusive, prix net Fr. 61'190.-, remise Fr. 8'200.-, prix bas garanti Fr. 52'990.-, prime eurowin Fr. 3'000.-, soit Fr. 49'990.-. Modèle présenté avec options : Peinture métallisée : Fr. 800.-, Jantes aluminium 19" "Adriatique" : Fr. 700.-. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA

Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE

Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34

www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA

Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE

Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34

www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

L'INVITÉ

Indignez-vous!

MARIE-MADELEINE
DE CHASTONAY

Le succès du cri de cœur du militant pacifiste de 93 ans étonne. Cette injonction paraît inutile chez nous tant l'indignation est omniprésente: au café de la place, dans les cafétérias, dans les «pas perdus», sur les affiches, dans les médias, dans la rue des grèves... Pour nos Autorités suprêmes, les déclarations d'indignation fusent et les avoies sont gelés après que les dictateurs tombent.

C'est tendance, on s'oppose, on râle, on vitupère, on fulmine, bientôt en permanence, sans prioriser les causes, sans donner suite. C'est le zapping de la grogne, ou l'indifférence souveraine.

L'indignation est devenue insatisfaction permanente, revendication pour l'avoir plus que pour l'être, militantisme du confort. La vengeance mobilise plus que le souci de garantir le respect de la Déclaration universelle des droits de l'homme. L'indignation a aussi ses contrefaçons.

Combien d'indignations conduisent à l'action? Peu ici, ce sont les révolutions dans le fauteuil, ailleurs, les «vraies» auxquelles nous assistons aujourd'hui en direct. Après des décennies de dignités bafouées, le refus de l'inacceptable s'impose au prix de la vie même. Et nos applaudissements s'étouffent dans la panique des hordes de réfugiés qui vont déferler sur l'Europe.

Pourtant la dignité est la même pour tous et elle n'admet pas des degrés. Elle ne renvoie pas à un donné mais à un dû non négociable. Vivre dans une démocratie ne donne pas plus de garantie, ou alors la seule de pouvoir compter sur les élections pour se débarrasser des dictateurs camouflés.

Stéphane Hessel a vécu la barbarie fasciste. En connaissance de cause et parce que la menace n'a pas totalement disparu, il appelle à la vigilance et à la prévention. Alors indignons-nous!



HUMEUR

Annie et Co

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Annie Girardot. L'envie de répéter son nom: Annie Girardot. Tellement français, tellement commun, comme nous. Quand les médias ont annoncé sa mort lundi, l'information était presque détachée, elle avait fait des bons et des mauvais films. Mais les médias se sont réveillés quand tous ont répété son nom et dit qu'ils l'aimaient. Au moment où j'écris ce mot, c'est une communauté d'amoureux qui traversent les télévisions. J'étais jeune quand je la regardais, sur le petit écran. Elle faisait partie de la famille, il n'y avait pas une seule semaine sans un film avec elle. Une femme solide, une femme fragile, une sentimentale et des airs de patronne volontaire. Annie Girardot. C'est grâce à elle que j'ai appris ce qu'était le cancer, les amours impossibles ou la fraternité, la folie maternelle. Ses cheveux courts, son air décidé, son sac en bandoulière. Quand je dis son nom, je la vois. Annie Girardot.

LE CHIFFRE

B.C. | Les recours juridiques n'en finissent plus de pleuvoir sur le projet Mirax, à Aminona. Le WWF et la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage ont à nouveau recouru au tribunal cantonal. L'opposition concerne la partie Est du projet, soit la construction d'une quinzaine d'immeubles. Il y a deux semaines, le Conseil d'Etat valaisan avait pourtant débouté ces mêmes associations écologiques (voir le jds du 18 février). Mais celles-ci estiment que le problème des lits froids n'est pas réglé et que le projet global manque toujours de transparence. D'ailleurs, d'autres recours sont encore pendants.

2

«Le site est bien positionné sur les marchés. Je suis optimiste»

ETIENNE CALOZ,
NOUVEAU DIRECTEUR
D'ALCAN ALUMINIUM
VALAIS

LA PHRASE

B.C. | C'est un Miégeois qui dirige désormais les usines valaisannes d'Alcan. Etienne Caloz est entré en fonction le 1er mars, succédant à Michel Lambert. Dans une interview accordée au Nouvelliste, le patron se montre serein pour l'avenir du site. L'actionnaire majoritaire du groupe, Apollo, entend investir dans les usines valaisannes, il veut davantage de profitabilité et fait confiance au management en place. Un souci pour le directeur: malgré des contrats à la hausse, les marges ont fondu en raison de la cherté du franc suisse face à l'euro. «Il faudra améliorer nos coûts», prévient Etienne Caloz.

Aimer son coin de PAYS

LENS | Georgie Lamon aime Lens plus que tout. Il est attaché au patrimoine du vieux village. Pour le conserver et le mettre en valeur, il va créer une association, les Amis du Patrimoine.

BERTRAND CRITTIN

Lorsqu'il s'agit de parcourir le village de Lens et de donner des explications sur les anciennes bâtisses, Georgie Lamon est insatiable. «Ramuz m'a révélé Lens. Il m'a donné la passion et l'amour du vieux Lens. Les murs me parlent mieux que les hommes.» Sans être un spécialiste du patrimoine bâti, le Lensard porte un regard pour le moins avisé sur la chose. A son palmarès, il a déjà écrit deux ouvrages et réalisé un film illustrant son combat pour que le patrimoine, au sens large du terme, ne tombe pas dans l'oubli. Enfin l'année dernière, il présentait aux citoyens un documentaire de 35 minutes intitulé «Lens et ses demeures inspirées». Objectif: révéler l'âme architecturale du vieux Lens pour mieux le connaître et le préserver. En un mot, sensibiliser. «Ce fut un succès, 450 personnes se sont déplacées, un dimanche soir! Ils m'ont dit merci et bravo. Les gens connaissent leur coin de pays, sans vraiment le connaître», raconte Georgie Lamon. Une telle reconnaissance a décuplé la motivation de ce dernier. Il fallait donner une suite à cette soirée. Celle-ci prendra la forme d'une association, qui devrait naître au mois d'avril sous la dénomination Les Amis du Patri-



Georgie Lamon va créer une association des Amis du Patrimoine pour sensibiliser les gens aux joyaux architecturaux du vieux village de Lens. REMO

moine. Une quarantaine de personnes soutiennent la constitution de cet organe. «Nous travaillons actuellement sur les statuts, en s'inspirant de l'exemple de Ventona Nostra (voir encadré)», confirme Georgie Lamon. De manière générale, la future association entend conserver, mettre en valeur, sensibiliser le grand public et les autorités au patrimoine lensard. Le bâti n'est pas seul concerné. L'as-

sociation désire aussi prendre soin des domaines religieux (objets, vêtements, cimetière), historiques (archives, photographies, documents) et culturels (langue et traditions). Mais clairement la priorité va à la pierre. «Il faut établir l'inventaire des bâtisses, le faire approuver par le canton et fixer un règlement communal. Au cœur du village, une cinquantaine de maisons sont touchées», explique Georgie Lamon. La majorité des constructions datent des XVIIe et XVIIIe siècles. Par son action, le président désire montrer l'importance culturelle, sociale et identitaire du patrimoine. «Je souhaite convaincre et non vaincre. Il ne s'agit pas de tout paralyser et de s'opposer au développement de Lens et à la modernité.»

Le respect du patrimoine

B.C. | A mots couverts, Georgie Lamon estime que le Conseil communal de Lens n'entreprendrait pas tout ce qui est nécessaire pour sauvegarder le patrimoine du village. Et de citer, dans le cadre de la réfection du centre de Lens, la coupe d'un tilleul âgé de 350 ans et la destruction d'une ancienne fontaine. Le président de la commune David Bagnoud, ne se formalise pas des propos de Georgie Lamon. Il connaît la passion que son... oncle porte au patrimoine lensard. «La Municipalité a le souci du respect du patrimoine bâti et de sa mise en valeur. C'est vrai, parfois nous l'avons peut-être oublié», reconnaît le président. «La réfection actuelle du vieux village nous a rendus encore plus attentifs et sensibles à sa préservation.» Pour prouver ses dires, David Bagnoud annonce la constitution d'une commission

communale du patrimoine, qui devrait accueillir en son sein un membre de l'association des Amis du Patrimoine. Le président précise encore, qu'actuellement, les autorités se penchent sur la problématique des raccards de Lens, avec l'idée précise d'en sauvegarder quelques-uns. Il voit aussi d'un bon œil les efforts de Georgie Lamon afin de sensibiliser les écoliers à l'histoire de leur commune. «Pour les jeunes, une vieille baraque n'est rien d'autre qu'une vieille baraque. On doit les ouvrir à une histoire qu'ils n'ont pas connue et leur dire: il n'y a pas si longtemps, Lens était comme cela!»

Pour être tout à fait complet, une plaquette répertoriant le patrimoine bâti de Lens a été éditée en 2005 déjà. Elle donne un explicatif sur l'histoire de certaines constructions.

SES ALLIÉS: LES ENFANTS

Georgie Lamon compte sur les enfants, - «Ce sont de précieux alliés», - pour mener à bien sa mission. Il a proposé toute une démarche pédagogique aux écoles lensardes. Le projet se développe sur deux axes. Il consiste dans un premier temps en l'édition d'un document à l'usage des écoles, comprenant des photographies, des contes et légendes. Dans un deuxième temps, Georgie Lamon aimerait publier un ouvrage, dont les textes seraient écrits par les écoliers eux-mêmes, à partir d'images du patrimoine bâti de Lens. «C'est essentiel d'amener les jeunes à découvrir leur commune et son histoire. Il faut leur

L'exemple de Venthône

B.C. | Dans ses démarches, Georgie Lamon cite souvent en exemple la commune de Venthône. Il est vrai que celle-ci, en termes de protection du patrimoine, a un coup d'avance. Au début des années 2000, sous l'impulsion notamment du conseiller Pierre Mermoud, Venthône a réalisé un inventaire du patrimoine bâti du village, et a classé les objets selon leur valeur architecturale. Mieux, en 2010, est entré en vigueur un règlement communal relatif à la sauvegarde des bâtiments et à la distribution de subventions pour leur restauration. Selon Pierre Mermoud, très peu de communes valaisannes disposent d'une telle loi, et de citer, à sa connaissance, Monthey, Vionnaz et Vétroz.

Mais l'ancien politique voulait aller encore plus loin, désirant sensibiliser les habitants et les jeunes aux joyaux que recèle Venthône. «Le patrimoine peut être menacé par la méconnaissance ou l'indifférence, par des intérêts particuliers, parfois spéculatifs. Il faut protéger le patrimoine en péril.» Fort de ces constats, Pierre Mermoud, avec quelques autres et la collaboration de l'Etat du Valais, a fondé l'association Ventona Nostra en janvier 2010. Il en est le président. «L'association est bien perçue. En une année, nous avons atteint 84 membres et nous voulons encore nous développer.» Concrètement, le groupement a initié deux grandes démarches. Premièrement, sauver la Maison Perretan-Rey datant de 1578, qui est à vendre. «Nous voulons convaincre la Municipalité de l'acquérir pour l'affecter à l'administration communale ou à une autre utilité», précise Pierre Mermoud. Deuxièmement, Ventona Nostra a fait opposition au projet de route de contournement de Sierre. L'itinéraire passerait à l'ouest du village, au milieu du vignoble. «Ce serait une sévère atteinte au paysage», lance le président. L'association travaille également sur d'autres projets, comme la constitution d'un catalogue photographique de Venthône, l'acquisition d'outillages du passé, la sensibilisation des nouveaux arrivants au patrimoine villageois, et le travail avec les écoles. «Il existe des trésors en Valais, même si tous les villages n'ont pas d'objets à sauvegarder. Mais le canton a un déficit à ce niveau», conclut Pierre Mermoud.

faire apprécier en montrant. Si on ne le fait pas maintenant, on perd notre histoire, nos racines. On peut tirer un parallèle avec le patois, dont seules quelques personnes le parlent encore à Lens», relève Georgie Lamon. Finalement, l'action menée par ce passionné tient en quelques mots: aimer et faire aimer le coin de pays dans lequel on vit. Légitime et primordial.

PUB

CHANG€ BONUS JUSQU'À

60000



KA	FIESTA	KUGA	S-MAX
DÈS FR. 11'650.-	DÈS FR. 13'850.-	DÈS FR. 30'500.-	DÈS FR. 35'000.-

A présent profitez du cours avantageux de l'euro: Des primes importantes plus un leasing attractif à 3.9% sur toute la gamme Ford.

Si votre voiture a plus de 3 ans, lors de l'achat d'une Ford Ka, Ford Fiesta, Ford Kuga ou une Ford S-MAX vous profiterez d'un Ford Chang€ Bonus jusqu'à Fr. 6000.-. En plus de la valeur résiduelle de votre véhicule. Le bonus est cumulable avec notre leasing avantageux au taux de 3.9%. Au cas où votre voiture aurait moins de 3 ans, assurez-vous votre avantage avec nos offres Drive Plus. Rendez donc visite à votre concessionnaire Ford.



Feel the difference

Sponsor officiel de



Stéphane Lambiel

Modèles illustrés: ¹Ka Ambiente 1.2 l. 69 ch/51 kW, prix catalogue Fr. 14'650.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 11'650.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 69.-/mois. Versement initial Fr. 2768.-. ²Fiesta Ambiente 1.2 l. 60 ch/44 kW, prix catalogue Fr. 16'850.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 13'850.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 89.-/mois. Versement initial Fr. 3327.-. ³Kuga Carving 2.0 TDCI, 140 ch/103 kW, prix catalogue Fr. 39'900.-, moins Pack 4+4 Fr. 3400.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 30'500.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 199.-/mois. Versement initial Fr. 7816.-. ⁴S-MAX Carving 1.6 EcoBoost, 160 ch/118 kW, prix catalogue Fr. 43'000.-, moins Pack Basic Fr. 2000.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 35'000.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 279.-/mois. Versement initial Fr. 8360.-. Intérêt (nominal) 3.9 %, inclus assurance mensualités Ford, (effectif) 3.97 %. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Caution et valeur résiduelle conformément aux directives de Ford Credit. Assurance casco complète obligatoire non comprise. Tous les montants s'entendent TVA 8 % incluse. Le crédit sera refusé au cas où il risquerait d'entraîner le surendettement du consommateur (art. 3 LCD). Offres valables jusqu'au 31.3.2011 et uniquement réservées aux personnes privées. Sous réserve de modifications.

DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

Pêcheurs:

- Tous les articles de pêche à des prix modérés avec service après-vente garanti.
- Vente de permis de pêche pour les canaux et lacs de Géronde et permis journaliers Rhône et rivières.
- Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi matin.
- 40 ans d'expérience et des clients satisfaits.

MINI-ZOO SIERROIS
F. SALAMIN
Devin 1 – 3960 Sierre
(près du terrain de football)
Tél. 027 455 59 49.

APPARTEMENTS À VÉTROZ

Jolis appartements de 4½ pièces avec grand balcon au chemin des sports 10, belle vue, ensoleillés, parking, situation idéale.

4½ pièces CHF 1'380.-- Charges incl.

AXXINA 061 726 93 00
à partir de 15.⁰⁰ 0848 000 868

CHRISTINE MEDIUM FLASHS
0901 901 707
Fr. 3,13/min RADIESTHESIE A DISTANCE
DEPUIS LE RESEAU FIXE TÉLÉPATHE



J'accueille un enfant

SÉJOUR
Long: du 2 juillet au 13 août 2011
Court: du 2 juillet au 2 août 2011

Un petit Parisien dans notre famille; hé oui!

Une fois encore, l'organisation **FEU ET JOIE**, lance un appel à la solidarité et à la générosité des familles pour qu'elles accueillent un (e) petit parisien durant les vacances d'été. Ces enfants, âgés de 3 à 8 ans, issus de familles souffrant de difficultés financières, de logements insalubres et de carences affectives ont besoin d'un changement et surtout de vivre dans un milieu différent; entouré de chaleur et d'affection.

Alors familles avec ou sans enfants, jeunes foyers, jeunes retraités, personnes seules nous comptons sur vous pour aider à faire vivre à ces enfants quelques semaines d'un séjour inoubliable chez nous.

Nous attendons vos appels, merci de tout cœur.

Frida et Michel Largey, Ch. du Trot 16, 3979 Grône
Tél./fax 027 458 15 22 - Mobile 078 752 45 31

feuetjoie.vs@sunrise.ch www.feuetjoie.org

***** URGENT *****

Nous aurions besoin de familles disposées à accueillir un enfant à Pâques pendant 2 semaines.

Du samedi 10 au vendredi 22 avril 2011. *Merci d'avance*

FUST Entretien des sols!

Et ça fonctionne. NOUVEAU: la succursale Visp est ouverte sans interruption!

seul. **59.90**
avant **119.90**
-50%



Grand aspirateur à super prix
PRIMO TUBOQ
Big Style silver
• Tuyau télescopique en acier chromé
• Incl. accessoires
No art. 105161

seul. **149.90**
avant **299.90**
-50%



Puissant aspirateur de marque PHILIPS
Expression 2000W
• Buse pour sols commutable • 10 m de rayon d'action No art. 230955

Hit du jubilé!
Exclusivité Fust
45 ans
satisfaction garantie
Action valable jusqu'au 06.03.2011

seul. **399.90**
avant **549.90**
Economisez 27%



Aucune perte de puissance dyson DC F29 Flatout
• Système à tuyau télescopique unique
No art. 106142

• Garantie de prix bas de 5 jours*
• Avec droit d'échange de 30 jours*
• Occasions/modèles d'exposition
*Détails www.fust.ch

Collectionnez des superpoints chez Fust!
Payez quand vous voulez: carte gratuite chez Fust.

Collombey, Centre Commercial Parc du Rhône, 024 475 70 30 • Centley, Rte. Cantonale 2, 027 345 39 85 • Martigny, Marché PAM, Route de Fully 51, 027 721 73 90 • Montreux, Le Forum, Place du Marché 6, 021 966 03 30 • Villeneuve, Centre Riviera, 021 967 33 50 • Villeneuve, Route de Paquays, 021 967 31 23 • Visp-Eyholz, Fust Supercenter, Kantonstr. 79, 027 948 12 40 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils: 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 160 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch

SIERRE

Dimanche 6 mars 2011 à 17 heures

Restaurant Manora
CENTRE MANOR SIERRE

GRAND LOTO



de Sierre Basket

Abonnement de soirée:	cartes illimitées Fr. 80.- (jouée par la même personne)
1 carte Fr. 30.-	20 séries normales:
2 cartes Fr. 50.-	2 séries spéciales (hors abonnement)
3 cartes Fr. 60.-	

Aperçu des lots:
Bons d'achat d'une valeur de Fr. 100.-, Fr. 50.- et Fr. 30.-
Fromages à raclette
Planches plat valaisan
Bouteilles de vins

Actions valables du 7 au 19 mars 2011

Du lundi au vendredi: 8h00 - 12h15 + 13h30 - 18h30
Samedi: 8h00 - 17h00



SIERRE
OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

STEAK DE CHEVAL COUPÉ OU MORCEAU POIDS VAR. - CDN 19.50^{CHF}/KG	RÔTI D'ÉPAULE DE PORC 1KG - CH 10.50^{CHF}/KG	SAUCISSE AUX CHOIX IGP 350G - CH 9.90^{CHF}/KG	LARD FUMÉ 1/3 800G - CH 13.50^{CHF}/KG
--	---	--	--

Suter Viandes S.A. - Ile Falcon 5 - 3960 Sierre - Tél. 027 456 73 83 - www.suterviandes.ch

La nique aux clichés

SIERRE | La Cité du soleil participe à la semaine valaisanne contre le racisme, entre le 14 et le 21 mars. Plusieurs manifestations sensibiliseront les citoyens sur un thème particulier: les stéréotypes.

BERTRAND CRITTIN

Sierre, au même titre que les villes valaisannes, avait participé l'an dernier à la semaine contre le racisme. Les divers événements organisés à cette occasion avaient rencontré un certain succès. «Les témoignages et les feedbacks étaient positifs», se souvient Marie-Françoise Pitteloud, déléguée à l'intégration et à la jeunesse pour la ville de Sierre. Il n'en fallait pas plus pour remettre l'ouvrage sur le métier. Plusieurs manifestations se tiendront du 14 au 21 mars dans la Cité du soleil pour cette deuxième édition (voir encadré). Les actions se déclineront selon une thématique choisie: les stéréotypes. Un thème évident qui s'est imposé aux coordinateurs de cette semaine, car il nous concerne tous. Chacun d'entre nous peut être catégorisé en fonction de son sexe, de son âge, de son apparence ou de ses origines. «Nous désirons faire réfléchir les gens sur les étiquettes qu'ils collent aux autres. Les opinions toutes faites créent un climat de confiance et empêchent le dialogue», relève Marie-Françoise Pitteloud.

Plusieurs organismes sensibiliseront les citoyens, à leur manière. Par exemple, le groupe Sierretakeuil descendra dans la rue. L'idée qui sous-tend ces actions est simple: aller vers l'autre. Les adolescents seront aussi concernés par cette semaine. Un concours d'écriture occupera les élèves des cycles d'orientation, alors que l'école de commerce et de culture générale proposera des ateliers de réflexion à ses étudiants.

UN CONVOI TRÈS SPÉCIAL

Cette semaine contre le racisme se veut cantonale. Outre Sierre, les villes du Haut et



Les villes valaisannes, dont Sierre, participent à la semaine contre le racisme. Thème abordé: les stéréotypes. DR

du Bas-Valais se mobilisent. Une grande action commune se déroulera le lundi 14 mars. Un convoi ferroviaire sillonnera le territoire, de Brigue à Saint-Gingolph, avec à son bord diverses personnalités. On citera la conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten, Jean Zermatten, Christophe Bonvin ou Manuela Maury. Elles interpellent les voyageurs et distribueront un quizz-concours sur les stéréotypes pour susciter la réflexion. «C'est une approche ludique et un outil pour aller vers les gens», remarque Marie-Françoise Pitteloud. Ce train spécial fera halte dans les gares principales du canton. Il sera à Sierre de 10 h 30 à 11 h 45.

les actions sierroises

– Dès le **jeudi 10 mars**, à l'avenue Général-Guisan: exposition en plein air d'affiches réalisées par les étudiants de l'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV).
– **Mercredi 16 mars**, dès 13 h 30, à l'avenue Général-Guisan: performance de rue avec le groupe «Sierretakeuil», qui propose aux

passants de tester vos stéréotypes dans la bonne humeur.

– **Jeudi 17 mars**, dès 18 h, à l'ECAV: soirée de contes et initiation à la tradition orale sur les thèmes du partage et de l'autre.

– **Vendredi 18 mars**, dès 19 h, à la salle de la Sacoche: spectacle intitulé «Stéreo-tiptop» qui mêle

musique, danse, lectures et défilé de mode. En deuxième partie de soirée, l'humoriste romand Samir Alic présentera son one-man-show. Cette rencontre est organisée en collaboration avec l'Aslec, l'Espace interculturel et le Groupe Mosaïque.

Programme complet et concours sur www.semainecontreleracisme.ch.

BRÈVES

SIERRE

Une directrice pour les enfants

Nathalie Epiney a été nommée chef du service Accueil Petite Enfance (APE) du centre médico-social (CMS) de Sierre. Agée de 41 ans, actuellement coordinatrice du secteur Accueil Petite Enfance du CMS, elle remplacera dès le 1er avril Jacques Zufferey, qui reprendra la direction des écoles sierroises. Nathalie Epiney est éducatrice de la petite enfance diplômée. Elle est praticienne formatrice certifiée de l'EESP (école d'études sociales et pédagogiques) et certifiée en gestion de projet interdisciplinaire et en gestion d'équipe HES-SO. Elle travaille depuis près de quatorze ans au CMS, service APE. Pour rappel, le service APE du CMS gère plusieurs structures de la petite enfance pour des communes du district. Il s'agit de la Crèche-UAPE de l'Europe à Sierre, de l'UAPE à Granges, de la Crèche-UAPE les Jasmins à Chalais, de la Crèche-UAPE Trait d'Union à Chippis, de la Garderie la Filouterie à St-Léonard et de l'APAC (Association des parents d'accueil de la région de Sierre).

Du riffi au Conseil général

Le premier Conseil général (CG) de l'année 2011, le 23 février, a été animé. Si l'élection à la présidence du CG n'a posé aucun problème – Laurent Clavien de l'alliance de gauche succède au radical Gérald Duc – la présentation du plan directeur d'aménagement du centre-ville a débouché sur une situation inédite. Lorsque le président François Genoud a abordé l'objet du bisse urbain, les conseillers PDC et AdG ont quitté leurs sièges pour rejoindre les rangs réservés au public. Malgré un premier refus de l'objet par le CG en juin 2009, la Municipalité, emmenée par le président radical François Genoud, a entrepris de nouvelles études (voir «le jds» du 2 avril 2010) pour la réalisation d'un bisse. Par leur action, les deux groupes politiques ont montré leur désaccord. L'objet reviendra inévitablement sur la table du CG, quand il s'agira de voter un crédit d'engagement, cet automne, dans le cadre du budget 2012.

AGENDA**SIERRE****Pourquoi suis-je sur Terre?**

L'Armée du Salut de Sierre organise différentes rencontres du 6 mars au 17 avril dans le cadre de l'événement «40 jours pour l'essentiel», autour de la question: Pourquoi suis-je sur Terre? Les deux premières célébrations sont agendées les dimanches 6 et 13 mars, à la salle de la Sacoche à Sierre. Les portes ouvriront à 17 h, les rencontres débiteront à 17 h 30. L'entrée est gratuite, un programme a été spécialement conçu pour les enfants.

Ateliers et formation

L'Espace interculturel de Sierre organise des ateliers dans ses locaux en ce début de mois de mars: vendredi 4 mars, gym, bien-être et danses de carnaval, 14 h 30; mardi 15 mars, tricoter et papoter, 14 h; jeudi 17 mars, création de cartes sur le thème de Pâques, 14 h. Une nouvelle formation débutera en mars, destinée aux femmes migrantes, dans le domaine «Nettoyage et entretien, art de recevoir». Cette formation consiste en une partie théorique dispensée par Elisabeth Zengaffinen, formatrice de gestionnaire en économie familiale, suivie d'un stage pratique d'une semaine au sein d'une institution locale. Renseignements au 027 455 32 76 ou sur www.espacesierre.ch.

Pompiers en exercice

Les cadres des sapeurs-pompiers du Grand Sierre seront en exercice de printemps le samedi 12 mars. Le rendez-vous est fixé à 7 h 45 au local du feu d'Itagne. La compagnie sera mobilisée le samedi 26 mars, dès 7 h 30, toujours à Itagne.

Un génie méconnu

A l'occasion du deuxième centenaire de la naissance de Franz Liszt, l'Unipop de Sierre met sur pied un cycle de conférences pour approcher ce génie très connu et méconnu à la fois. Les conférences se tiendront les mardis 8, 15, 22 et 29 mars, à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Sierre, à 18 h 30 et seront données par Georges Athanasiadès. Renseignements et inscriptions au 027 456 19 40 ou sur www.unipopsierre.ch.

Le jeûne du carême

Voici des dates pour conjuguer foi, jeûne et solidarité pendant le carême 2011: du 16 au 23 mars au monastère de Géronde, contact Catherine Poscio (027 455 73 00); du 25 mars au 1er avril au temple protestant, contact Evelyne Gard (027 455 94 54); du 6 au 13 avril au monastère de Géronde, contact Angèle Florey (027 455 65 19). Une information générale aura lieu le mercredi 9 mars, à 20 h, à l'église Notre-Dame des Marais, à Sierre.

Exposition et concert

L'association Flatus organise une exposition sur le thème «Florence, la Toscane et l'époque du Risorgimento», dont le vernissage aura lieu ce vendredi 4 mars dès 18 h 30 à la HES-SO de Sierre. La partie officielle sera suivie à 19 h 30 du concert «Giuseppe Mazzini et la musique, la guitare et la flûte», avec Enrico Casularo et Andrea Damiani.

CHIPPIS**Repas du dimanche**

Le prochain repas du dimanche aura lieu le 13 mars à la salle bourgeoise de Chippis, dès 11 h 30. Les inscriptions sont obligatoires, du lundi au samedi à midi au 027 455 25 47. Un transport sera aussi organisé depuis la salle paroissiale de l'église Sainte-Catherine à Sierre, à 11 h 30.

CRANS-MONTANA**Concert de gospel**

Un concert de gospel se déroulera au temple protestant de Montana, le samedi 5 mars. Le culte gospel débutera à 18 h 30 et le concert à 20 h 30.

ANNIVIERS**Dernières dégustations**

Voici les derniers rendez-vous du Gala des vins, proposé par les Coteaux de Sierre: lundi 7 mars à Saint-Luc, salle bourgeoise; mardi 8 mars à Chandolin, salle communale; mercredi 9 mars à Zinal, salle polyvalente; jeudi 10 à Grimentz, ancienne scierie. Cent crus sont en dégustation, de 16 h 30 à 19 h.

VERCORIN**Info-goûter**

Pro Senectute Valais organise une Info-goûter à la salle bourgeoise



Faire voler des modèles réduits dans un espace confiné est tout un art. Et ça reste spectaculaire. DR

CRANS-MONTANA**Les rois du modélisme**

La 2e édition des International Indoor Flying aura lieu les samedi 12 et dimanche 13 mars dans les halles de tennis de la Moubra, à Crans-Montana. Au programme, des démonstrations et des concours de vols de modèles réduits en salle pendant trente heures non-stop, du samedi à 10 h jusqu'au dimanche à 16 h. La salle fait 80 m. de long sur 35 m. de

large, pour une hauteur de 13 m. Seuls les modèles à propulsion électrique et les planeurs seront autorisés à voler. La manifestation est ouverte au public et gratuite; bars, restauration et animations diverses durant tout le week-end: course aux pylônes, gymkhanas limbos, atterrissages de précision... Renseignements complémentaires, programme complet et inscriptions sur www.gamsierre.ch.

de Vercorin le mercredi 16 mars, de 14 h à 15 h 30. Kristjan Favre fera découvrir aux participants les visages de la Russie du Sud, historiques et économiques et ses merveilles. Informations au 027 322 07 41.

CHANDOLIN**Descente aux flambeaux**

L'école suisse de ski et de snowboard de Chandolin organise une descente aux flambeaux, accompagnée d'une fondue au fromage, le jeudi 10 mars. Le rendez-vous est fixé à 16 h 30 au Restaurant Le Tsapé, sur le domaine skiable de Chandolin, avec les skis. La descente s'effectuera à 21 h, avec un vin chaud servi à l'arrivée, devant l'office du tourisme (OT). L'excursion est réservée aux bons skieurs, âge minimum: 10 ans. Informations et inscriptions, jusqu'à 18 h la veille, à l'OT: 027 475 18 38.

GRIMENTZ**Double récital de piano**

Véronique Thual-Chauvel donnera un récital de piano le mercredi 9 mars à l'église de Grimentz,

à 17 h. Au programme: Handel, Vorisek, Liszt et Albeniz. Le vendredi 11 mars, l'église accueillera Xavier Demierre, également pour un concert de piano, à 17 h.

Gala des saveurs

Vous pourrez apprécier les produits du terroir annivard le lundi 7 mars, de 16 h 30 à 19 h à l'ancienne scierie de Grimentz, dans le cadre du Gala des saveurs. Dans une ambiance conviviale, dégustation de fromage, vin, salaisons, pain, herbes...

SAINT-LÉONARD**Comédie théâtrale**

La troupe théâtrale de Salins présente à Saint-Léonard, vendredi 11 et samedi 19 mars à 20 h 30 et dimanche 20 mars à 17 h 30, sa nouvelle comédie «Bon suaire M'Sieurs-Dames» de Marie Laroche-Fermis. Clotilde souhaite prendre possession du manoir de sa tante. Elle va tenter, aidée de trois amis déguisés en fantômes, de faire croire à sa tante que le manoir est hanté...



LA NOUVELLE PUNTO **MY LIFE**. HIGH TECH, HUMAN TOUCH.



LA NOUVELLE PUNTO MY LIFE POUR CHF 16200.-*
UN PRIX QUI TIENT PAROLE.

* Punto MyLife 1.4 77 ch, 3 portes. Supplément de CHF 700.- pour la version 5 portes. CHF 2000.- de bonus Green-Tech ainsi que CHF 1000.- de prime de reprise sont déjà déduits. La prime de reprise de FIAT est valable sur toutes les voitures reprises plus anciennes de 8 ans (déterminante est l'année de l'immatriculation de la voiture: 2003 et plus ancienne, et elle doit être immatriculée au nom du client depuis 3 mois au minimum). Offre valable pour les véhicules neufs jusqu'au 28.2.2011.



fiat.ch

SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58 - www.petitlac.ch

Susten - Garage Susten - 027 473 25 18

ENFIN CHEZ VOUS!

La Souste Commune de Loèche
appartement

5½ pièces-neuf
 duplex dernier étage, minergie,
 pompe à chaleur - 174 m²
 Fr. 590'000.-

Sierre - Glarey
 Villa neuve
 Avec terrain 500 m²
 Fr. 650'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
 Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

**COMMUNE DE CHIPPIS
 MISE AU CONCOURS**

Le Conseil communal de Chippis
 souhaite engager pour la rentrée
 d'août 2011, un(e)

**apprenti(e)
 employé(e)
 de commerce
 dans son administration.**

Durée de l'apprentissage: 3 ans
 Possibilité de faire une maturité
 professionnelle commerciale.

Vous êtes une personne consciencieuse et aimez le contact humain tout en sachant faire preuve d'une grande discrétion, les outils informatiques vous branchent...

...alors n'hésitez pas à adresser vos offres manuscrites, accompagnées des bulletins scolaires et d'un curriculum vitae, à l'Administration communale, Case postale 24, 3965 Chippis, jusqu'au vendredi 25 mars 2011.

CONSEIL COMMUNAL

www.bico.ch'."/>

Lits électriques
Matelas
Sommiers

A. Melly
 AMEUBLEMENT
 SIERRE-NOËS

Tél. 027 455 03 12

L'agenda de CARNIVAL

SIERRE/NOËS

L'ouverture du carnaval de Sierre est prévue ce vendredi 4 mars, dès 19 h à Noës. Ce quartier sierrois est l'invité d'honneur de la manifestation. La clé de la ville sera remise au prince et à la princesse pour la durée du carnaval. Ensuite, ambiance festive sous tente, animations et restauration. Le samedi 5 mars à 14 h, grand cortège des enfants à travers la ville, de la place Beaulieu à la place de l'Hôtel-de-Ville, avec des chars, des guggemusiks, des sociétés locales et les élèves des écoles sierroises. Thème 2011: «Les célébrités de la ferme à Sierre».

LENS

La première édition du carnaval des Villages se tiendra à Lens le samedi 5 mars, sur le thème des «Contes et légendes». L'ambiance promet d'être colorée. La fête débutera dès 11 h, avec un cortège d'apéro qui partira de la cour d'école et animé, notamment, par la Gugg'Dragons de Chermignon, la New Musiquette de Lens, les Fous de Confettis de Savièse, l'équipe du Jeep-Heep-Heep et la société de pêche de Lens. A midi, restauration à la bourgeoisie de Lens, puis activités durant la journée sur la place du village (devant l'église) et à l'ancienne épicerie: concerts de guggens, maquillage, minidisco et animations diverses. Un cortège aux flambeaux sera organisé à 20 h (départ à la cour d'école) et sera suivi d'un bal avec DJ Flo-Ni et la Gugg'Dragons.

CRANS-MONTANA

Tout le monde est invité à se déguiser pour célébrer Mardi gras, le 8 mars. Des animations se dérouleront en station de Crans-Montana durant l'après-midi et en soirée. De 14 h à 17 h, au Fun Park Bibi de Crans, activités pour les enfants au son des guggemusiks: clown, maquillage, bricolage, confection et lâcher de ballons, concours de déguisement. Dans les rues de la station et sur le domaine skiable, de 14 h à 18 h, animations avec les guggemusiks Carnaband, Part'à Botson et Les Chouettes. La compagnie Makadam donnera des spectacles de rue sur la place du Casino à Montana, de 14 h à 18 h 30. La patinoire d'Ycoor accueillera une disco glace, de 18 h à 22 h, avec DJ, guggens et light show. L'entrée est gratuite pour les personnes déguisées.

GRIMENTZ

C'est le mardi 8 mars que Grimentz fêtera carnaval. Les enfants ont rendez-vous à 16 h 15, à l'ancienne scierie pour un atelier de grimage. Dès 18 h 30, sur la place de la Télécabine, vin chaud offert, animation musicale avec les Fifres

et tambours de Grimentz et descente aux flambeaux. Cortège du Gugg'Anniv'Band dans le village à 20 h 30. La salle de gym accueillera une grande fête avec DJ Ludo, de 19 h 30 à 20 h 30 pour les enfants, et dès 21 h pour les adultes jusqu'à 3 h.

SAINT-LÉONARD

Le carnaval de Saint-Léonard, qui a débuté hier soir avec le cortège d'ouverture, se poursuit jusqu'au 6 mars. Le chapiteau ouvre, vendredi 4 et samedi 5 mars, à 20 h. Bal et animation avec les guggemusiks, ainsi que dans les bistrotts du centre du village, jusqu'à 3 h. Un grand cortège avec les enfants, des chars et les guggens se déroulera dimanche 6 mars à 14 h 30. L'arrivée est prévue à la place des Écoles, avec concerts et bataille de confettis. Ensuite, bal et animations sous le chapiteau et dans les cafés jusqu'à 1 h.

MIÈGE

Le carnaval de Miège se tiendra du 5 au 8 mars sur le thème des «Mille et une nuits». Les enfants ouvriront les feux le samedi 5 mars, dès 16 h, avec un cortège spécialement pour eux et un concours de masques. La soirée se poursuivra ensuite avec des surprises. Le dimanche 6 mars sera réservé au souper masqué (19 h 30), réservation obligatoire (027 452 30 20). Le bal sera animé par l'homme-orchestre Jacky Torriani. Lundi 7 mars, grand bal masqué avec le Gugg'Anniv'Band dès 20 h 30, concours de masques (il y a 1000 francs cash à gagner) et bal animé par DJ Blaise. Fermeture des portes et départ du dernier bus à 4 h. Mardi 8 mars, grand bal de carnaval avec la Gugg'Dragons et le Su-Père-Canon à confettis dès 20 h 30, et bal animé par DJ Blaise. Fermeture des portes et départ du dernier bus à 4 h. Les soirées de lundi et mardi sont interdites aux moins de 16 ans, des contrôles d'identité seront réalisés.

ZINAL

Les enfants de Zinal seront chouchoutés le mardi 8 mars. Dès 14 h, atelier de grimage à la garderie; 15 h 30, départ du cortège devant l'office du tourisme; 16 h, jeux animés par Petit Louis à la salle polyvalente, suivis de la traditionnelle mise à feu du bonhomme Hiver sur la place du village. Le carnaval sera animé par la guggemusik des Corback's.

MURAZ

Des festivités carnavalesques se dérouleront à la salle de gymnastique de Muraz le samedi 5 mars,

de 16 h à minuit. Au programme: cortège, allumage du bonhomme Hiver et animations diverses.

SAINT-LUC

La station annivarde déclinera son carnaval sur le thème des sept péchés capitaux, le mardi 8 mars à partir de 18 h. Il y aura du vin chaud sur la place du village et un concert avec le Gugg'Anniv'Band. Les Fifres et tambours de Saint-Luc effectueront un tournus pour animer les restaurants du village. Dès 22 h 30 et jusqu'au bout de la nuit, grande soirée à la salle polyvalente animée par DJ Philippe et le Gugg'Anniv'Band.

CHALAIS

Une partie officielle ouvrira le carnaval de Chalais, ce vendredi 4 mars à 20 h 15, devant la salle de gymnastique de la commune. Le président de la commune Alain Perruchoud remettra les clés de Chalais au comité du carnaval. La soirée se poursuivra avec des guggemusiks et DJ David. Samedi 5 mars, ouverture du bal et des bars à 21 h, puis dès 23 h, concours de masques (1er prix: 500 francs) et animations par DJ David. Entrée du bal interdite aux moins de 16 ans. Un grand cortège, avec départ depuis Chalais, aura lieu à 14 h 30 le dimanche 6 mars. Thème du carnaval chalaisard cette année: la banquise.

CHANDOLIN

Le mardi 8 mars, de 13 h à 16 h, sera consacré au carnaval des enfants. Le programme débutera à 13 h, avec un atelier de maquillage devant l'Office du tourisme de Chandolin. Il se poursuivra à 15 h, avec un défilé dans le village en compagnie du clown rigolo et ambiance musicale. Enfin à 16 h, gala des vins pour les parents et sirop pour les bambins.

VERCORIN

Vercorin Tourisme organise une journée spéciale pour toute la famille au Gîte du Lavioz, le mardi 8 mars. Le programme est le suivant: 13 h 30, atelier de bricolage avec Catherine Lambert; 15 h, maquillage pour les enfants; 17 h 30, conte pour les enfants; 18 h 30, animation musicale par le Sierre Pipe Band. Le vin chaud et le goûter seront offerts par l'office du tourisme. Les infrastructures à proximité du Gîte du Lavioz (luges, snowtubbing...) seront mises à disposition gratuitement.

GRANGES

Le carnaval des enfants de Granges se tiendra le samedi 5 mars, sur le thème de la mer. Un grand cortège est organisé le samedi dès 14 h.



Carnaval 2011

les vendredi 4 et samedi 5 mars

**Au Café des Liddes – Sierre
grands bals de carnaval
Avec Patrick**

Petite restauration proposée

Polenta et luganisch fr. 12.–
Bol de tripes à la milanaise fr. 12.–
Grillades fr. 12.–

Restaurant-Pizzeria TSERVETTA - SIERRE

Claude et Afrim Pllana-Salamin / Propriétaires et tenanciers
Rue de la Tservetta 18 / 027 455 13 08

BALS DE CARNAVAL

3 JOURS D'AMBIANCE CARNAVALESQUE

AVEC ALAIN THELER jusqu'au bout de la nuit

Restauration
chaude jusqu'à
la fermeture
Grillades -
Pasta-Party

**VENDREDI 4 MARS
SAMEDI 5 MARS
MARDI 8 MARS**



Carnotzet pour réunions, banquets, assemblées, etc.
Parking privé

Ou fêter Carnaval 2011?

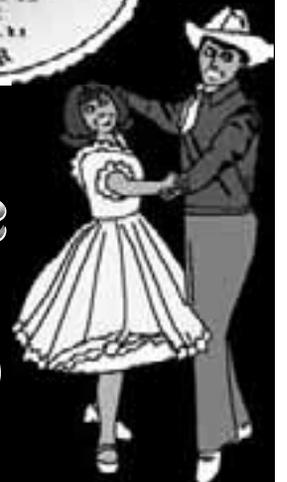


Vendredi 4 mars

Samedi 5 mars

**Ambiance
musicale**

avec **Franco
et TONY**



CARNA CHALAIS

MARS 2011 CHALAIS/Salle polyvalente



Vendredi 04

21h00 soirée guggenmusik et animation musicale avec DJ David
(Entrée + de 16 ans avec carte d'identité)

Samedi 05

21h00 ouverture du Cachot (bar)
23h00 soirée avec DJ David
Concours de masques (1er prix : valeur CHF 500.-)
(Entrée + de 16 ans avec carte d'identité)

Dimanche 06

14h30 Grand Cortège (départ de Chalais)

le jds

Le vendredi soir 20h15, remise de la clé
par le Président de la commune

SIERRE

MOBILIER

Un esprit design **accessible à tous**

Pour son 20e anniversaire, la succursale sierroise des **MEUBLES EMILE MORET** vous invite à bénéficier, du **8 au 26 mars**, d'exceptionnelles conditions sur l'ensemble de ses collections.

JÖELLE ANZÉVUI

Le magasin Meubles Emile Moret à Sierre met en scène sur cinq étages de prestigieuses marques de mobilier contemporain, dont Ligne Roset, De Sede, Artanovna, Cassina, Hülsta, Flou. Ces articles, éminemment design, sont présentés dans des ambiances propices à inspirer tous les amateurs de confort et d'art de vivre. La marque française Ligne Roset, en exclusivité valaisanne, demeure toutefois l'atout majeur des Meubles Emile Moret. «*Une marque créative et un design avant-gardiste, disponible à des prix avantageusement réactualisés*», précise le directeur sierrois Sébastien Moret. «*Nous avons à cœur de développer le haut de gamme avec d'illustres signatures tout en misant également sur des articles d'entrée de gamme, pour rendre le design accessible à toutes les bourses. Dans cet esprit, Meubles Emile Moret est LA référence contemporaine pour les touristes comme pour les Valaisans.*»

CONSEILS PERSONNALISÉS

Représentatif d'une ligne «haute couture» de salons et salles à manger, l'enseigne Meubles Emile Moret s'est également spécialisée dans le secteur de la literie de qualité grâce au savoir-faire de grandes maisons suisses renommées que sont Elite, Bico et Superba. Mais qu'il soit finalement question d'un objet particulier ou d'un projet global, le conseil, comme le relève notre interlo-



Pour fêter les vingt ans de la succursale sierroise des Meubles Emile Moret, bénéficiez, du 8 au 26 mars, d'exceptionnelles conditions sur l'ensemble des collections en magasin et sur catalogue. Offre valable dans les magasins Meubles Emile Moret à Sierre et à Martigny.

cuteur, demeure essentiel. «*Nous n'hésitons pas à nous déplacer au domicile de nos clients ainsi que dans les collectivités pour personnaliser nos conseils et créer votre projet en trois dimensions.*» Pour rester en phase avec les nouveautés qui sont dans l'air du temps, Sébastien Moret est régulièrement appelé à fréquenter les hauts-lieux d'expositions de

mobilier contemporain à Cologne, Milan, Paris, Bruxelles. «*La tendance 2011 s'annonce tout en sobriété avec des meubles très épurés mais j'ai toutefois constaté l'émergence de styles plus audacieux, d'extravagantes formes et couleurs. A nous d'anticiper les goûts et les envies de notre clientèle, aux fins de lui proposer le mobilier qui lui correspond.*»

Meubles Emile Moret

Route de Sion 77 | 3960 Sierre | Tél. 027 456 36 36
www.emile-moret.ch



Viviane Rudaz et Sébastien Moret de la succursale sierroise des Meubles Emile Moret.

UNE ÉQUIPE SOUDÉE

Olivier Moret, patron, vous présente son équipe sierroise: le directeur de la succursale sierroise des Meubles Emile Moret qui a succédé en septembre dernier à Gustave Balet, alerte retraité. Il conseille sa clientèle tout en assurant la planification, la gestion du magasin et des nouveautés. «*L'univers du design est passionnant et très évolutif même si certaines pièces, Le Corbusier notamment, sont rentrées dans la légende. Proposer à sa clientèle des articles d'une extrême qualité, est un plaisir renouvelé au quotidien.*» Sébastien Moret est avantageusement secondé dans ses fonctions, par **Viviane Rudaz** (employée de commerce) qui affiche neuf ans de maison. Sans oublier la précieuse et compétente collaboration de **Thierry Kaser** (monteur/livreur) en place depuis cinq ans, assisté dans ses tâches par **Philippe Almeida**.

PUB



Route de Lamberson 31 - Tél. 027 452 24 16

OUVERTURE LE WEEK-END
jusqu'à 3 heures
(lundi fermé)

Nos spécialités
11 sortes d'asperges

Menu week-end
Filets de perche
avec entrée et dessert Fr. 32.-

et toujours notre choix de pâtes,
pizzas, viandes, etc., jusqu'à 23 h 30



messageriesdurhône

Chez nous,
un sou
est **un sou!**

contact@messageriesdurhone.ch



www.peugeot.ch

Parce que votre vie est faite
de grands projets.

DE L'ESPACE POUR VOS PASSIONS.

Avec une capacité de chargement pouvant atteindre 1598 litres, la NOUVELLE PEUGEOT 508 SW accueille tous vos projets à coffre ouvert. Confort à profusion, agrément de conduite et sécurité sont idéales pour réaliser vos ambitions les plus exaltantes. Testez-la chez votre partenaire Peugeot.

NOUVELLE PEUGEOT **508 SW**



Garage Atlantic
Route du Bois de Finges 10
Tel +41 (0)27 327 47 87
Fax +41 (0)27 455 88 11
www.peugeot-valais.ch

L'INTERVIEW DÉCALÉE



LE JDS

Stéphane Albasini

- Guide de montagne à plein temps, habite La Combaz.
- Depuis quinze ans, il fait visiter le glacier de Zinal, à raison de 30 à 40 courses par saison.
- A équipé le bisse aérien des Sarrasins.

BERTRAND CRITTIN

Le glacier de Zinal, c'est votre seconde maison?

(Sourire). Je ne pensais pas y aller autant de fois. A mon âge, je suis content d'entreprendre ces balades. Je n'éprouve pas de lassitude, toutes les courses sont différentes. Le glacier est vivant, c'est un autre monde à chaque fois. J'aime la glace, l'ambiance est féérique, il y a des jeux de lumière magnifiques. On dirait des vitraux d'église. La glace bruisse, comme de la porcelaine qui se brise.

Vous préférez les montagnes anniviardes aux «8000» himalayens?

J'ai un 8000 à mon actif, le Dhaulagiri (8167 m). Je n'ai pas le besoin d'enchaîner les plus hauts sommets. C'est à chaque fois deux mois d'expédition. Il faut tenir compte de sa famille et de l'aspect financier. Ici, tu fais la Dent-Blanche la journée, le soir tu prends la douche et le lendemain tu t'attaques au Cervin. Dans l'Himalaya, tu te concentres sur une seule montagne et tu n'es pas sûr d'y arriver.

Y a-t-il un sommet qui se refuse à vous?

J'ai réalisé beaucoup de faces nord un peu partout. Par deux fois, j'ai dû renoncer à l'Eiger en raison de mauvaises conditions météorologiques.

Avez-vous déjà éprouvé la sensation de vertige?

Parfois, dans des passages délicats, les jambes tremblent sans prévenir. C'est simplement le corps qui se défend. Les guides appellent ça le syndrome de la machine à coudre.

Les sommets sont-ils plus beaux à 20 ou 50 ans?

Je suis guide depuis vingt ans. Je ne fais plus les courses pour moi, mais pour les clients. Le plus important est de leur transmettre du plaisir sans les dégoûter. Quand tu as gravi cinquante fois la Dent-Blanche, on ne peut pas le comparer à la première fois. Ma première ascension du Cervin était une fierté. Plus jeune, avec les copains, nous enchaînions les faces, à «fond la caisse».

Les guides ont-ils un âge limite pour la retraite?

L'âge limite, ce sont les jambes et la tête qui le dictent. Il faut aimer ce que tu fais. Et puis l'effort maintient en forme, nous ne pratiquons pas de fitness le soir, après le travail. La clientèle vieillit avec toi. Avec l'âge, tu réalises des balades plus tranquilles.

Avez-vous frôlé la mort?

Il y a quelques années, j'ai été pris dans une avalanche au-dessus de la cabane de Moiry. J'ai bien cru que c'était fini.

Nous fêtons le 30^e anniversaire de Suzuki Suisse avec la BARRY Edition exclusive: **profitez dès maintenant des séduisants modèles anniversaire!**



**NEW SX4 GL TOP 4x4
BARRY EDITION
DES Fr. 28 990.- + Fr. 30.-
POUR LE PAQUET ANNIVERSAIRE**

PLUS-VALUE	Fr. 3 950.-
SUPPLEMENT*	Fr. 30.-
VOTRE BENEFICE	Fr. 3 920.-

*Paquet anniversaire Suzuki BARRY Edition avec 4 roues d'hiver complètes de marque premium sur jantes alu, set cuir et kit déco BARRY Edition d'une valeur de Fr. 3 950.-! Pour le supplément symbolique de 30 francs marquant les 30 ans de Suzuki Suisse.



NOUS FETONS, VOUS PROFITEZ

NEW SUZUKI BARRY EDITION

Suzuki, l'une des marques les plus appréciées dans notre pays, se sent particulièrement redevable à sa clientèle suisse. Une bonne raison, en cette année anniversaire, de s'engager en faveur d'un symbole national: Les chiens saint-bernards et la Fondation Barry. Vous pouvez aussi en profiter directement en optant pour nos modèles anniversaire BARRY avec un équipement spécial exclusif et des prix très intéressants.

Garage Aminona

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél. 027/455.08.23 , Fax 027/455.60.24

garage.aminona@bluewin.ch

Le N°1 des compactes



Way of Life!



www.suzuki.ch Votre représentation Suzuki se fera un plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki-Hit-Leasing répondant à vos souhaits et à vos besoins. **Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.**

Menuiserie-Agencement Rey Gédéon & Fils S.A. Chermignon-Crans

cherche des

collaborateurs (atelier et pose)

Entrée tout de suite.

Contact: Rey Serge 079 204 37 47.
E-mail: sergerey@vtxnet.ch

036-606822

HOTEL DE LA POSTE SIERRE



Nouveau

LA FARANDOLE DES TARTARES

Plus de 20 sortes de tartares servis aussi en petites portions!

bœuf, poisson, bison, végétarien, veau, springbok, canard, etc.

Tous les midis 4 assiettes du jour!

dès Fr. 18.⁵⁰ - service rapide et sympathique



Nouveau pour nos clients

Par table de 4 pers. , nous vous offrons le parking au parking de l'Europe. **Sympa, non?**



Restaurants fermés mercredi et dimanche

Hôtel de la Poste - 15 chambres - 2 restaurants

Rue du Bourg 22 - 3960 SIERRE - tél. 027 456 57 60

VOTRE NOUVEAU DÉFI!
*Un apprentissage chez
Durret Automobiles SA
Sierre*

AGENT
PRINCIPAL



Nous cherchons pour début juillet 2011

un apprenti gestionnaire de commerce de détail

(conseil/logistique pièces détachées)

Nous demandons:

- une bonne présentation
- un bon niveau scolaire (minimum niveau 2)

Nous offrons:

- une bonne formation en relation avec les performances et les prestations d'une grande entreprise.

Envoyez votre candidature avec curriculum vitae à:

**DURRET
AUTOMOBILES SA
A l'att. de
M. Philippe Durret
Av. de Rossfeld 9
3960 Sierre**



DURRET SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50



CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI: www.durretauto.ch

LES RACINES DES SIERROIS

Une Sierroise venue du **NORD**

SIERRE | *Au cours des générations, les femmes et les hommes se sont toujours déplacés: nous sommes tous le fruit de parcours migratoires. Qu'est-ce qui nous a amenés à Sierre? En collaboration avec le Bureau de l'intégration de la Ville, «le jds» s'intéresse aux racines des Sierrois. L'occasion de découvrir les influences qui ont construit la Cité du soleil.*

Héléna Pont-Saarela est née à 150 km au sud du cercle polaire arctique, dans la ville finlandaise d'Oulu. Jeune, elle sentait que la vie l'emmènerait loin de la Finlande. Elle voyait juste, puisque c'est beaucoup plus au sud qu'elle a finalement planté ses racines: elle vit à Sierre depuis trente-cinq ans.

Comment êtes-vous arrivée en Valais?

Après la maturité, nous étions quatre copines à vouloir faire une année sabbatique à l'étranger. Par le hasard d'une annonce, l'une d'elles a trouvé une place à Ayer! Les trois autres ont débarqué chez elle, et chacune a rapidement trouvé un travail dans la vallée. Quatre blondes dans le val d'Anniviers en 1971, c'était difficile de passer inaperçues! J'étais à l'Hôtel Cervin à Saint-Luc. J'ai eu de la chance, l'ambiance était super. J'y ai rencontré Georges, qui allait devenir mon mari. Il venait souvent à l'hôtel et a observé que je n'arrivais pas à ouvrir les bouteilles: je cassais tous les bouchons... Il m'a donc invitée pour m'apprendre! Je vois encore la lignée de bouteilles sur la table.

Et ensuite?

Après notre rencontre, je suis retournée en Finlande pour une année d'école préparatoire à l'université. Nous correspondions en allemand car je ne parlais encore que très peu le français. Alors que j'aurais dû commencer l'université, j'ai tout quitté pour le rejoindre en Suisse.

Comment s'est passée votre intégration?

Une fois la langue apprise, mon intégration s'est faite facilement. Comme mon mari était très impliqué dans la vie associative sierroise, j'ai fait beaucoup de bénévolat, ce qui m'a aidée à connaître du monde rapidement. Il est certainement plus facile de s'intégrer quand on a fait comme moi le choix de vivre ailleurs, plutôt que d'être contraint de fuir son pays pour des raisons politiques ou économiques.

Comment voyez-vous Sierre?

Quand je suis arrivée à Sierre, ça bougeait beaucoup en ville. Aujourd'hui, il me semble qu'il est plus difficile de faire participer les Sierrois. Le marché du samedi en est un exemple. Alors que l'offre est toujours là, au niveau culturel par exemple. Les travaux au centre-ville donnent l'impression que l'on est en attente d'un changement depuis quelques années... mais lequel? Il faudra voir.

Qu'est-ce qui vous manque de la Finlande?

Ce sont des images, en rapport avec la nature: le chalet et le sauna au bord du lac, les couleurs du ciel, l'atmosphère du «vrai hiver».



Hélène vit à Sierre depuis trente-cinq ans. LE JDS

Heureusement, mon mari est tombé amoureux de la Finlande et nous y sommes retournés chaque année avec nos deux fils. De plus, j'ai de bonnes amies finlandaises qui vivent en Valais et avec qui je partage beaucoup.

M.-F. P.

Nom: Hélène Pont-Saarela.

Naissance: 2 novembre 1950.

Origines: Oulu, Finlande.

Hobby: peinture.

Sur les pistes de la liberté



Des personnes à mobilité réduite ont testé les pistes de Crans-Montana Aminona durant un week-end. LDD

CRANS-MONTANA | Le Club fauteuil roulant du Valais romand (CFRVR) a récemment testé les infrastructures des Remontées mécaniques de Crans-Montana Aminona (CMA). «Notre objectif était d'informer et de former le personnel de CMA sur les besoins du skieur assis», explique Michel Barras, l'un des organisateurs du week-end. Les skieurs et accompagnants, plus d'une vingtaine de personnes, ont expérimenté les accès aux parkings, aux installations, aux restaurants ou encore aux sanitaires. Les participants ont vécu

ces deux jours comme une véritable expédition, mais prenant du plaisir à skier sur les pistes de Crans-Montana. «Notre présence a bouleversé les habitudes des skieurs et du personnel. La prise du télésiège nous a un peu déstabilisés et nous a donné du fil à retordre. Mais le week-end fut positif. Des passerelles se sont créées entre nos deux mondes: échanges, informations et formations. Tout cela se fait afin que chaque individu puisse skier, marcher vers plus de liberté et de bonheur», affirme Michel Barras. R.É.D.

Tout y est. Et plus encore.

Des matchs du HC Sierre en direct. Avec Swisscom TV.



Sport en direct exclusif.

Personne ne vous propose autant de grandes retransmissions sportives en direct que Teleclub Sport Live sur Swisscom TV. Ainsi, vous êtes toujours au cœur de l'action car tous les matchs se jouent à domicile, chez vous pour 2.50/match.

Tout le hockey sur glace

Vous aimez le hockey? Swisscom vous propose les matchs suivants en direct:

- > Tous les matchs de Ligue nationale A (y c. playoffs)
- > Certains matchs de playout (y c. qualification de Ligue)
- > Les moments forts de la Ligue nationale B (y c. playoffs)

Pour 2.50 par match, en exclusivité à la demande.

Football à la carte

Les fans de sport en ont vraiment pour leur argent avec l'offre de sport en direct la plus complète d'Europe. Au programme: tous les matchs d'Axpo Super League et de Serie A. Mais aussi les principales rencontres de nombreuses grandes ligues



Plus de 160 chaînes TV dont plus de 50 en français.

Avec plus de 160 chaînes, Swisscom TV vous propose plus du double des chaînes diffusées en télévision analogique par câble. Vous recevez toutes les principales chaînes francophones, les chaînes internationales les plus appréciées, des chaînes thématiques passionnantes ainsi que les chaînes locales de votre région. Vous avez aussi le choix entre plus de 130 stations de radio et des milliers de stations de radio internet du monde entier.

En option, vous pouvez compléter votre liste de chaînes grâce aux paquets linguistiques suivants:

Pack HD «HD Français+»



Packs linguistiques:

- > Portugais+ > TV Globo Internacional
- > Turkiye+ > Pink Plus

Fonctions pratiques

Swisscom TV séduit par la quantité de ses fonctions supplémentaires. Elles ne sont pas seulement pratiques, mais aussi très simples d'emploi:

- > Live Pause vous permet d'interrompre le programme sur pression d'une touche et d'en regarder la suite quand vous voulez.
- > Avec une capacité d'enregistrement supérieure à 100 heures, vous ne manquez plus aucune émission. La programmation des séries vous permet aussi d'enregistrer automatiquement tous les épisodes de vos séries préférées.
- > Grâce au guide électronique des programmes TV, vous bénéficiez en tout temps d'un aperçu de tous les programmes, directement sur l'écran de votre téléviseur.

Grands films sur pression d'une touche.

Il suffit d'appuyer sur votre télécommande pour disposer pendant 24 ou 48 heures du film de votre choix, dès 3.50 (dès 4.50 en haute définition). La vidéothèque de plus de 1000 films comprend aussi bien les nouveaux grands succès du cinéma que des films classiques. Documentaires passionnants, biographies intéressantes, retransmissions de concerts: tout cela et le reste vous est proposé dans l'offre Video on Demand (Teleclub on Demand).



Comparaison des offres:

	Swisscom TV basic (numérique)	Swisscom TV plus (numérique)
Frais de base mensuels	Seulement 19.-/mois*	Seulement 29.-/mois*
Sur téléviseurs additionnels	Non disponible sur téléviseurs additionnels	✓ Sur téléviseurs additionnels (max. 2), 10.-/mois/téléviseur
Chaînes	Plus de 160 chaînes HD suisse comprise**	Plus de 160 chaînes TV > également en HD**
Films sur pression d'une touche	✓ Video on Demand (plus de 1000 films, dès 3.50/film)	✓ Video on Demand (plus de 1000 films, dès 3.50/film) > également en HD**
Sport en direct	✓ A la demande, 2.50/match	✓ A la demande, 2.50/match > également en HD**
Guide électronique des programmes TV	✓	✓
Contrôle parental	✓	✓
Fonction enregistrement	-	✓ Jusqu'à 100 heures
Programmation à distance	-	✓ Via internet et portable
Programmation des séries	-	✓
Live Pause	-	✓



Swisscom TV en pack.

Désormais, tout y est. Et plus encore. Découvrez Vivo Casa avec Swisscom TV, internet et le réseau fixe en trois nouveaux packs. Pour apprécier le meilleur de Swisscom chez vous.

www.swisscom.ch/vivo

Démonstration:
Découvrez le monde fascinant de Swisscom TV en démonstration sur internet:
www.swisscom.ch/tvdemo

Où peut-on commander Swisscom TV?

> Swisscom Shop
Sierre Av. Général-Guisan 38

> Dans le commerce spécialisé

> Sur internet
www.swisscom.ch

Promotion:

4 mois d'abonnement en cadeau

Offre valable jusqu'au 20 mars 2011



* Frais de base, droits d'auteur obligatoires de CHF 2.25/mois facturés en sus. Durée minimale du contrat 12 mois. Le contrat peut être résilié avant échéance pendant les deux premiers mois. Swisscom TV nécessite un raccordement fixe Swisscom sans présélection d'un autre opérateur CPS (p. ex. raccordement analogique EconomyLINE, CHF 25.35/mois) et un accès internet de Swisscom (p. ex. DSL start 0.-/mois).
** La réception des chaînes HD dépend des performances de votre raccordement. Vérification de la disponibilité sur www.swisscom.ch/checker.

EN VRAC

RENDEZ-VOUS

CENT CHANTEURS POUR UN REQUIEM

Les chœurs Echo de la montagne de Montana-Village, Saint-Nicolas d'Hérémece et Saint-Michel de Corin se produiront samedi 12 mars à 20 heures à l'église de Montana-Village et dimanche 13 mars à 17 heures à Hérémece. Ils seront accompagnés par un ensemble instrumental de vingt musiciens professionnels et de solistes confirmés comme Carole Rey, soprano, et Dany Rossier, baryton. Cent chanteurs interpréteront le «Requiem» de Gabriel Fauré. Lors de la dernière Fête cantonale de chant à Fully, les chanteurs ont ressenti un grand plaisir à interpréter ensemble deux pièces du «Requiem», ils poursuivent ici la coopération en chantant la pièce, dans sa version originale. Les trois directeurs, Samuel Emery, Dany Rossier et Nicolas Robyr jouent ici une carte originale et peu interprétée.

COMÉDIE

La Cie El Diablo présente, ce soir vendredi 4 mars, à la salle de la Sacoche de Sierre à 20 h 30, sa nouvelle production, première suisse avec «L'Invité», une comédie digne des gros boulevards parisiens. Rire assuré avec Carlos Henriquez des Peutch aux commandes et Christian Savary, Viviane Bonelli, Sébastien Derton et Antony Mettler en scène. Location au 079 713 01 43.

LA FEMME DANS LE COFFRE

La Cie de l'Organon présente au Théâtre des Halles de Sierre, ce soir et demain, les 4 et 5 mars à 20 h 30, «La femme dans le coffre». Sur scène, deux personnages, un homme et une femme, deux spécialistes de l'histoire de l'art qui tentent de cerner de près «La Vénus d'Urbain» de Titien, peinture du XVI^e siècle. Dès la première réplique, l'homme donne le ton, pour lui le tableau ne représente rien de plus qu'une pin-up, une Marilyn d'époque... Son interlocutrice va user de tout son savoir et son sens de la dialectique pour essayer de le convaincre de l'importance de cette œuvre majeure dans l'histoire de l'art. Qui des deux aura le dernier mot? La discussion s'enflamme, les arguments se confrontent, l'amour de l'art saura-t-il les réunir? Sur une mise en scène de Simone Audemars et avec Hélène Firla et Georges Grbic.

Réservation sur www.leshalles-sierre.ch ou au 027 455 70 30.

L'ART DU VITRAIL

Dès demain, 5 mars, la Galerie Minuscule de Vercorin expose les vitraux de Gérald Devanthéry sous le thème «Eclats de lumière». Le goût du cadrage, le sens des proportions, Gérald Devanthéry, de Réchy, a d'abord utilisé la peinture à l'huile, puis l'aquarelle où les détails ont progressivement disparu au profit des surfaces simples. Aujourd'hui, il capte la lumière avec des vitraux. A découvrir jusqu'au 27 mars, du jeudi au dimanche de 15 heures à 19 heures.

RECUEIL D'ARTICLES

Clément Puipe est né à Sierre. A l'occasion de ses 50 ans, il publie «Entre Valais et Portugal» aux Editions à la Carte, un livre qui parle du Valais et du Portugal à travers différents articles qu'il a publiés dans des journaux, on y trouvera aussi quelques expériences de vie. Le but de l'auteur: faire découvrir aux Valaisans/Suisses la richesse de la culture portugaise très loin des clichés et faire prendre conscience aux Portugais de l'importance de maintenir vivante une langue et une culture. Passionné de photos, Clément Puipe a aussi rassemblé ici quelques photos de Suisse et du Portugal. Commande sur cp@netplus.ch.

COMME DES HIÉROGLYPHES

Ne pas manquer surtout l'exposition d'Andreas Henzen au château de Venthône jusqu'au 20 mars. Pinceaux, plume et tampon pour un univers de symboles.

Ma petite entreprise

CRANS-MONTANA | La huitième édition du Caprices Festival se présente très bien. Si la Fondation du festival cartonne, Caprices Factory est une entreprise en plein développement.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

La huitième édition du Caprices Festival se déroulera du 6 au 9 avril prochain. Chaque année, les organisateurs sont un peu plus sereins à la veille de l'événement. Les tickets se vendent très bien, aux dernières nouvelles, deux soirées affichent complet, les autres ne tarderont pas. On vient d'ajouter un jour supplémentaire à l'événement «clubbing» du Caprices pris d'assaut par les fans. La tente au départ des pistes de Cry d'Err s'anamera comme prévu le samedi mais exceptionnellement le vendredi avec Carl Craig - qui fête les 20 ans de son label pour l'occasion - Ricardo Villalobos, Mirko Loko ou Denny Larkin aux manettes. Preuve encore de la vitalité du Festival!

Quand il pense au Caprices, Samuel Bonvin, son directeur, voit une salle pleine et des bras levés! Quand il rêve à Radiohead ou Pearl Jam qu'il aurait aimé

voir à Crans-Montana, il songe à Robert Plant, Iggy Pop, Lou Reed ou Jamel et se dit que, finalement, c'était déjà pas mal! Il est une chose dont rêve Samuel les yeux grands ouverts: l'organisation de concerts sur les pistes, comme ce fut le cas lors de la seconde édition. «Je suis optimiste et certain que l'opportunité se représentera», affirme-t-il. «Il faut trouver un partenaire solide qui se greffe à l'événement.»

Caprices, à travers sa fondation, s'occupe du festival, mais Caprices est devenue aussi une entreprise, société anonyme, qui avance au nom de Caprices Factory et composée des mêmes partenaires. La société propose des soirées clefs en mains pour entreprises ou privés à hauts revenus (concert, déco et service traiteur). Caprices Factory fait aussi de la programmation d'événements comme ce fut le cas pour l'Open de golf à Crans. Elle est aussi une marque qui s'exporte: les «Caprices Label night» proposent des soirées labellisées Caprices, avec des plateaux d'artistes «maison» comme Jeff Mills le 26 février dernier dans un club de Bâle ou 2manydjs au D! Club de Lausanne, demain, samedi 5 mars.



Samuel Bonvin, directeur du Caprices et désormais avec Caprices Factory, manager d'artistes. LE JDS

Caprices Factory s'occupe désormais d'artistes. C'est le cas avec le jeune Bastian Baker, tout juste 19 ans, joli garçon de Ville-neuve, accessoirement hockeyeur au HC Red Ice et qui gratouille sa guitare avec grand talent, propulsé sur la grande scène vendredi avant Ayo. «Nous avons eu un coup de foudre, un producteur est déjà trouvé, un premier single sort de presse, un album est prévu cet automne.» Le garçon précoce a déjà une trentaine de chansons folk pop à son actif et l'équipe est prête à se mouiller pour travailler son image à coup de clips et de promo, lui décrocher des festivals et l'accompagner en tournée... «Évidemment il y a toujours un risque financier mais il faut surtout avoir envie de le faire, ce qui est le cas avec Bastian.» Martina Topley Bird, fidèle du Caprices Festival et du Haut-Plateau, sur scène samedi 9 avril est revenue un peu lasse d'une tournée de 160 dates avec Massiv Attack. Elle devrait elle aussi, faire confiance à Caprices



Les choses sérieuses vont commencer pour Bastian Baker, jeune chanteur de 19 ans, coup de cœur de Caprices Factory, qui a décidé de prendre sa carrière en main! A découvrir vendredi 8 avril avant Ayo sur la grande scène du Caprices. DR

Factory pour le futur de sa carrière. «L'avantage d'une petite structure comme la nôtre, c'est notre engagement, notre motiva-

tion. Une artiste, comme Martina Topley Bird, aussi talentueuse soit-elle, n'est pas forcément en priorité dans sa maison de pro-

duction, avec nous elle sera choyée», se réjouit Samuel Bonvin, qui espère trouver un producteur pour un nouvel album.

PUB

HIT-OCCASIONS DE LA SEMAINE

 <p>Audi A4 Avant 3.0 V6 quattro 09..2008, KM 145'000, Boîte aut. Tiptronic, Eclairage Xénon, Fr. 14'500.-</p>	 <p>VW Golf CL 2.0 TDI 09.2008, KM 88'000, Pack Comfort, Pack Sécurité, Fr. 22'500.-</p>	 <p>VW Touran TL 1.4 TSI 03.2010, KM 38'470, Pack Family Plus, Fr. 30'700.-</p>	 <p>VW Passat Variant CL 1.8 TSI 12.2008, KM 41'550, Pack Fonction Fr. 28'500.-</p>	 <p>VW Golf Plus TL 1.4 TSI 03.2010, KM 20'100, Pack Cool et Sound, Boîte DSG, Fr. 26'900.-</p>
 <p>VW Passat Lim. CL 2.0 TDI 07.2009, KM 41'590, Pack Fonction, Fr. 26'900.-</p>	 <p>VW Touran TL 1.9 TDI 11.2008, KM 24'763, Pack Family, Fr. 28'900.-</p>	 <p>VW Sharan 1.8T Sportline 04.2009, KM 46'690, Sièges Sport, Pack Luxe, Fr. 33'500.-</p>	 <p>Opel Astra 2.0i Turbo Cosmo 05.2006, KM 19'940, Contr. de dist. pour station. Syst. Navig., Fr.19'900.-</p>	 <p>Mini Cooper 120cv 11.2007, KM 79'500, Pack Chilli, Fr. 16'900.-</p>

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE S I E R R E S A

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



Comment tu te TIENS?

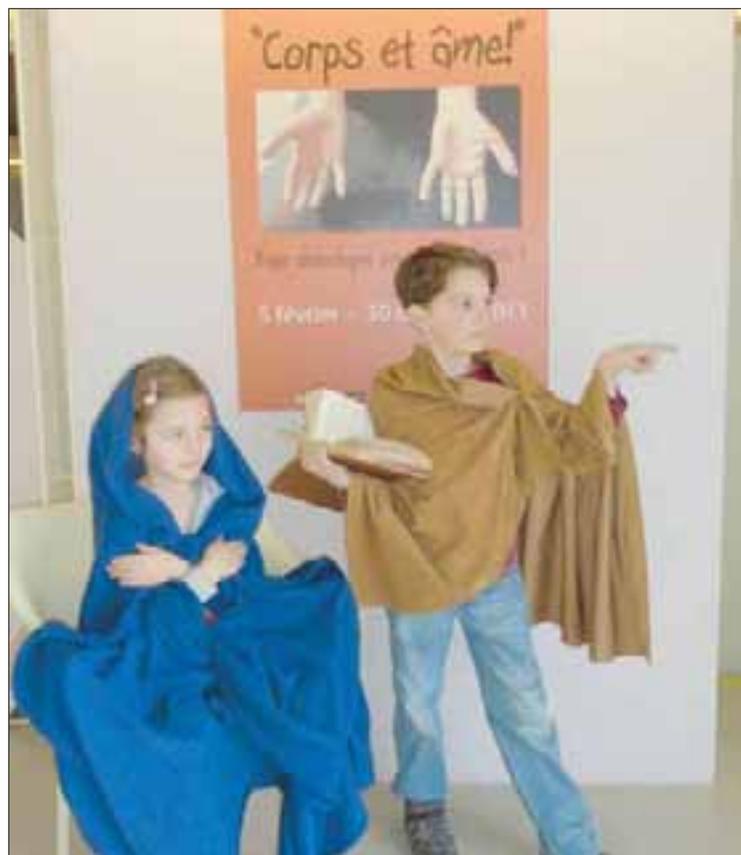
VEYRAS | Le Musée Olsommer propose, en marge de son exposition dédiée à Veska Olsommer, un parcours pour les enfants. Le voyage ludique «Corps et âme!» s'articule autour de la gestuelle dans la peinture.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

On voudrait retourner en primaire pour suivre les expositions du Musée Olsommer à Veyras destinées au jeune public! L'exposition «Corps et âme!» est ludique, instructive et rudement bien faite. (Pour peu qu'on ne soit pas un connaisseur, on peut suivre sans crainte le parcours destiné aux enfants, on en apprendra déjà beaucoup!) La conservatrice du musée, Katia Bolz Balmer, a concocté à partir de l'exposition en cours «Veska, une quête de l'absolu», un parcours didactique adressé aux jeunes, autour du langage du corps dans la peinture. De nombreuses classes primaires de toute la région ont déjà pris rendez-vous, elles seront guidées par les médiatrices culturelles Claire Moulin ou Marlène Mauris.

Chez Olsommer, la gestuelle est très codifiée: Veska aux mains jointes qui prie, Veska qui se cache le visage, Veska mélancolique... Gestes, mimiques, l'émotion est lisible grâce au langage du corps. Avec des reproductions

puisées dans l'histoire de l'art, Katia Bolz Balmer dissèque quelques attitudes et établit des parallèles avec les œuvres d'Olsommer, accrochées au mur. La plupart des exemples choisis proviennent du Moyen-Age et de la Renaissance, où les codes sont précis, la gestuelle et les attitudes non verbales hautement symboliques. Mais on trouve aussi des exemples chez Van Gogh ou Munch. Pour décoder ce langage du corps, pour les rendre attentifs à ces détails d'importance, Katia Bolz Balmer a imaginé dix stands interactifs. Quelles sont les émotions exprimées à travers ces mimiques picturales? La conservatrice insiste sur les traits du visage qui diffèrent entre un simple sourire et le rire où les yeux brillent et les joues sont gonflées. Avec un miroir, on pourra soi-même opter pour la colère ou la mélancolie, et dès qu'on tourne la tête, apercevoir Veska, triste, elle aussi. A travers des sons, les élèves reconnaîtront «Le cri» de Munch ou la tristesse d'un personnage de Van Gogh. C'est un peu moins facile quand il faut identifier la gestuelle précise des mains et des bras; la main qui soutient, la main qui encourage ou qui agresse, les gestes du désespoir comme les doigts repliés sur le visage... «Les choix n'ont pas toujours été faciles car il a fallu trouver les bons tableaux pour le



Les enfants prennent la pose après la visite, comme ici où les deux bambins imitent pour la première, la Vierge du tableau «Couronnement de la Vierge» de Giovanni Bellini, et pour le second, Jean Baptiste, du «Retable d'Issenheim» de Matthias Grünewald. DR

bon geste, pour qu'il soit immédiatement perceptible», explique la jeune femme de Veyras, qui trouve dans cette construction ludique son grand plaisir. Des objets à trier par catégories, des descriptions à accoler aux toiles, des positions à imiter dans le tableau de la «Sainte cène», les

enfants devront aussi résoudre l'énigme du tableau parlant. A la fin du voyage, ils pourront se déguiser et prendre la pose pour être immortalisés par une photo. A noter que les enfants peuvent, bien sûr, venir avec leur famille, la visite se suffit à elle-même. Jusqu'au 30 octobre.

BRÈVES

LA CÉCILIA EN CONCERT

La fanfare La Cécilia de Chermignon donnera son concert annuel à la salle polyvalente des Martelles, Chermignon-d'en-Bas, samedi 12 mars à 20 h 15. Moment de détente sous la direction de David Lochematter, avec aussi un solo de Vincent Bearpark sur Shabbat Shalom.

LE PLEIN D'ÉNERGIE À L'HACIENDA

Doll & The Kicks et The Sound of Fridge seront en concert à l'Hacienda de Sierre samedi 5 mars dès 21 h. Les premiers, groupe suisse,

tirent du punk l'énergie et du rock la rage, mêlant aussi le son du garage et l'envie du soul. Trois joyeux lurons sur le point de sortir leur second album en vinyl, qui comptent déjà une cinquantaine de concerts en Suisse, France et Etats-Unis et accrochent à leur palmarès une victoire au Rock contest tremplin du Montreux Jazz de 2009. Les Anglais de Doll & the Kicks, soit une fille et trois garçons, mélangent punk, indie et rock. Ils s'inspirent aussi bien de Hole, RATM, Kate Bush que de Siouxié Sioux, Smashing Pumpkins et autres Nirvana... Un joli mélange avec une chanteuse plutôt charismatique.

LES HISTOIRES QUI S'ACCROCHENT

En 2006, Marianne Grand, bibliothécaire à Chalais et Suzanne Hefti, maîtresse enfantine imaginaient ensemble des histoires pour enfants. Mais elles ont désiré qu'on puisse les lire de manière originale en accrochant les textes et les dessins comme pour une exposition. A deux reprises déjà, les histoires se sont retrouvées à la galerie de la Treille. Et voici les histoires qui s'accrochent No 3, une nouvelle exposition-lecture, du 12 mars, jour de vernissage dès 17 h, jusqu'au 16 avril à la galerie de la Treille à Sion.



CANDIDAT
PARC NATUREL
REGIONAL



PFYNGING
NATURPARK WALLIS
PARC NATUREL VALAIS

LE PARC NATUREL, CET INCONNU: **ALBINEN**

Faites la connaissance du Parc naturel Pfynging! La région entre Gampel et Sierre vous dévoile ses innombrables valeurs naturelles et culturelles. Aujourd'hui nous vous présentons la commune du Parc Albinen.



PHOTO D'ALBINEN MISE À DISPOSITION PAR LA COMMUNE

ALBINEN:

Ce petit village de montagne séduit par sa situation impressionnante sur la pente raide, largement au-dessus des gorges de la Dala. La commune d'Albinen est enregistrée dans «l'inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse» (ISOS). Les maisons en bois s'échelonnent le long de la pente selon un mélange régional caractéristique de bâtiments résidentiels et fonctionnels. Au centre de cet habitat groupé, la majestueuse église en crépi clair domine largement les habitations environnantes avec son toit de tôle bombé et son intéressant clocher. Mis à part cela, l'aspect visuel du village est remarquablement uniforme car les pignons de toutes les maisons d'habitation sont dirigés vers la vallée.

Sa situation ensoleillée et la proximité avec la station thermale de Loèche-les-Bains ont fait d'Albinen un lieu de villégiature idyllique et calme qui propose plus de 1000 lits.

Découvrez la commune d'Albinen – vous obtiendrez de plus amples informations sous www.albinen.ch.

PARC NATUREL PFYNGING

Centre nature et paysage | Case postale 65
3970 Salquenen | 027 452 60 60
admin@pfynging.ch

INFOS

Apprenez-en plus sur le Parc naturel – découvrez le Parc Naturel!

Contactez-nous

- Si vous avez des questions sur notre rendez-vous actuel
- Pour avoir des informations sur les offres du Parc naturel
- Pour des propositions individuelles pour votre famille, votre entreprise, votre association...

C'est avec plaisir que nous vous soumettrons une offre conçue spécialement pour vous.

Communes du Parc:

Agarn + Albinen + Erschmatt + Gampel-Bratsch + Guttet-Feschel + Leuk + Leukerbad + Mollens + Oberems + Salgesch + Sierre + Turtmann + Unterems + Varen

RENDEZ-VOUS

RANDONNÉE LITTÉRAIRE AVEC ROLF HERMANN

Rolf Hermann, né en 1973 à Loèche-La Souste, a étudié la philologie anglaise et allemande à Berne et Fribourg ainsi qu'à Iowa (USA). Il vit et travaille à Bienne. Il écrit du lyrisme, de la prose, des pièces radiophoniques et de théâtre. De plus, il est membre de Mundart-combo «Die Gebirgspoeten». Rolf Hermann présente son deuxième recueil de poèmes «Kurze Chronik einer Bruchlandung». Sa création a été primée entre autres, du prix culturel et d'encouragement du canton du Valais ainsi que de la bourse d'écriture pour lyrisme de la ville de Tübingen.

Kurze Chronik einer Bruchlandung (brève chronique d'un atterrissage en catastrophe)

La nouvelle création de Rolf Hermann relate des histoires de départs et détours, de pucerons et acariens, de bretelles, d'allumettes et de confessions amoureuses. Chaque mot, chaque phrase avance en tâtonnant sans savoir où tout cela finira.

Avec légèreté, l'auteur crée des relations apparemment contradictoires, laisse se briser des perceptions, des sensations et des pensées et suit les vibrations des mots. Il en résulte des poèmes qui oscillent entre ironie et mélancolie, entre banalité et beauté, entre comique et tristesse. Ce sont surtout des poèmes qui surprennent et accompagnent le lecteur pendant un bon bout de temps.

Cette rencontre permet de faire la connaissance des créations variées de Rolf Hermann dans un cadre inhabituel. Il lit ses œuvres dans le village d'Albinen et ses environs. Ses textes se



rappellent en particulier à cette région. Par exemple, les promenades dans les forêts de pins et de mélèzes, la contempla-

tion des pierres et des rochers, le battement d'ailes des oiseaux. Et sans cesse: le quotidien merveilleux des ruelles. Ainsi se rencontrent le lieu et le mot. Et la parole germe dans la pièce et la pièce commence à parler, et cela aussi en partie en dialecte haut-valaisan.

Date: Samedi 5 mars 2011

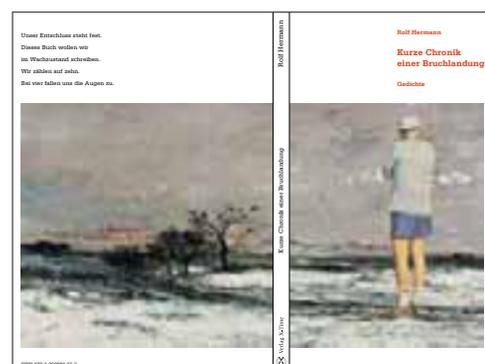
Heure: 14 h, à l'arrêt du bus à Albinen

Animation: Rolf Hermann, auteur et Armin Mathieu, guide au Parc naturel Pfynging

Transport: Course spéciale de la gare de Loèche à 13 h 30 et 17 h 30 d'Albinen.

Inscription: Une inscription est nécessaire pour le transport. Vous pouvez réserver vos places jusqu'à vendredi 3 mars 2011 à 16 h. Le rendez-vous a lieu par tous les temps.

Organisation: Parc naturel Pfynging ainsi que l'Association culture et encouragement Altes Albinen AA+



COUVERTURE ET PHOTO DE L'AUTEUR © ÉDITIONS X-TIME ET ELIZABETH VICK-HERMANN

Concours



Par SMS ou carte postale!
Jouez tous les mois et gagnez de magnifiques lots!

Le mot mystère

R	E	U	O	V	A	E	R	I	A	U	O	D	E	O
O	S	R	O	C	O	O	G	N	I	R	G	N	C	L
E	O	E	E	H	T	E	N	U	T	O	I	O	E	O
M	L	B	C	D	N	A	O	A	O	A	F	S	C	C
O	E	U	E	E	R	D	V	I	C	F	S	E	E	E
R	A	S	P	S	R	A	M	O	R	A	N	E	N	I
G	E	I	C	U	U	I	C	A	N	T	C	T	O	C
O	I	H	O	E	A	O	N	O	A	C	T	I	L	A
P	E	G	C	D	U	E	B	V	C	E	L	C	A	N
G	A	N	O	A	R	I	O	R	V	U	O	E	B	O
N	U	L	R	L	O	D	O	R	A	N	T	C	A	D
O	I	D	I	O	O	C	O	E	N	I	A	M	O	D
L	E	T	C	E	C	<i>En collaboration avec</i> MIGROS								
B	T	U	O	A	R									
O	O	R	E	P	A									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un village de Suisse romande. Bonne recherche.

ABALONE	COACHER	DOMAINE	OBLONG	PALIER
ACACIA	COCAINE	DONACIE	OCTAVO	POTIN
APERU	COCARDE	DOUAIRE	ODORANT	POGROME
ARBOUSE	COCORICO	ECOLO	ONCLE	RAOUT
AVOUE	CORNE	GAUCHO	ORVET	REBUS
BONASSE	CORSO	GENEPI	OUNCE	SOLEA
CECITE	COLIARDE	GIGOLO	OURDOU	TENUTO
CENTAVO	DAIMIO	GRINGO	OUVROIR	

A gagner

1er prix: un bon d'achat Migros de 100 francs.
 Du 2e au 3e prix: un bon d'achat Migros de 50 francs.
 Du 4e au 8e prix: un bon d'achat Migros de 20 francs.
 Les vainqueurs seront avisés personnellement.
 Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2011.

Avec les lots suivants à gagner:

1er prix: un bon d'achat Migros de 500 francs.
 2e prix: un bon d'achat Migros de 300 francs.
 3e prix: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez JDS MOT suivi de votre solution (par exemple: JDS MOT STYLO)
 Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS).
 Vous recevrez une confirmation de participation.

Par COURRIER

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante:
 Le Journal de Sierre,
 rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
 Le dernier délai est le 23 mars 2011 pour toutes les sortes d'envois.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu.
 En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par JDS pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

1er avril, 13 mai, 10 juin, 8 juillet, 26 août, 9 septembre, 14 octobre, 11 novembre et 9 décembre 2011.

Gagnants pour le mot mystérieux du 4 février 2011

1er prix	Mme Lucienne Matthey de Réchy	(Fr. 100.-)
2e prix	Mme Céline Duc Clivaz de Chermignon	(Fr. 50.-)
3e prix	Mme Anny Michaud de Montana	(Fr. 50.-)
4e prix	M. Alain Babey de Sierre	(Fr. 20.-)
5e prix	M. Damien Clivaz de Veyras	(Fr. 20.-)
6e prix	Mme Jacqueline Zaugg de Vercorin	(Fr. 20.-)
7e prix	Mme Berthe Viaccoz de Mission	(Fr. 20.-)
8e prix	Mme Line Zorn de Muraz	(Fr. 20.-)

LES SPORTS

Didier Massy sait se faire respecter. Lors du dernier Genève-Servette - Zoug, l'Annivard a fait chauffer son sifflet. Il a donné 139 minutes de pénalité. Ce n'est de loin pas un record, mais cela promet une belle fin de série entre Genevois et Zougois.

Les Sierre Lions traversent une mauvaise passe. Ils restent sur deux revers face à Bonstetten et Belp. Les deux clubs suisses alémaniques en ont ainsi profité pour passer les Sierrois au classement de LNA. Ils ne se retrouvent plus que cinquièmes.

ClaudeUrferSA
Garage & Carrosserie

3960 Sierre

Av. du Château de la Cour 5
Route de Montana
tél. 027 455 14 93

www.urfersa.ch
info@urfersa.ch



Sébastien Pico, directeur général du HC Viège, souhaite avant tout une chose: «N'avoir aucun regret lorsque la saison sera terminée.» C'est le message qu'il essaie de faire passer à son groupe. Et ça marche plutôt bien. LE JDS

Tomber les armes à la main

HOCKEY | Le HC Viège se retrouve à 1-1 dans sa série face au HC La Chaux-de-Fonds. Rencontre avec son directeur général, le Miégeois Sébastien Pico.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

L'homme est un battant. Il n'aime pas la défaite. Mardi soir, après une prolongation perdue à la 76e minute, Sébastien Pico n'avait pourtant pas la tête des mauvais jours. Il paraissait même serein. «L'équipe s'est battue jusqu'au bout. C'est vraiment ce que je souhaite. Si nous devons être éliminés, ce sera en ayant tout donné. Il y a deux ans, nous avons cédé face au HCC 4-0, l'an dernier nous nous sommes inclinés contre Lausanne 4-1. Nous avons eu des regrets, car nous étions un peu tombés dans la facilité. Ce ne sera pas le cas cette année.» La preuve a été faite sur la glace de la Litternahalle. Les Viégeois étaient me-

nés 2-5 avant de remonter et d'arracher l'égalisation. Bon nombre de formations auraient baissé les bras. Pas le HC Viège. «Cette révolte fait plaisir à voir», poursuit Sébastien Pico. «Elle va nous habiter durant tous les play-offs.» En tant que dirigeant, la majeure partie de son travail a été effectuée avant le 31 janvier, date limite de transferts de joueurs avant les séries finales. Désormais, Sébastien Pico peut se concentrer sur le jeu. «Mais je n'interviens pas. Mon rôle se limite à ramener au top les blessés dans les plus brefs délais.» Ce soir, les Viégeois se rendront à La Chaux-de-Fonds en sachant qu'ils peuvent battre les hommes de Gary Sheehan aux Mèlèzes, puisqu'ils l'avaient déjà fait lors de l'acte un. «C'est désormais une série au meilleur des cinq parties. Nous recommandons un peu à zéro», conclut Sébastien Pico, qui sera encore à la tête du club haut-valaisan la saison prochaine.

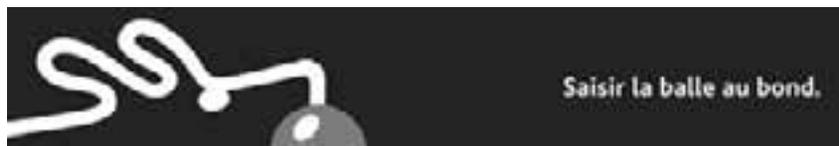
Jinman déjà sur la glace avec Davos

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

HOCKEY | Il y a deux saisons, Lee Jinman avait eu l'occasion d'étoffer son palmarès en décrochant un titre de champion de Suisse avec le HC Davos. Les Davosiens ne l'ont pas oublié et ont une nouvelle fois sollicité le HC Sierre pour pouvoir disposer de la licence B du Canadien. En se rendant dans la station grisonne, Lee Jinman savait que tôt ou tard Arno Del Curto allait faire appel à ses services. Eh bien il ne fut pas déçu, puisqu'il a déjà participé à la deuxième rencontre face à Fribourg-Gottéron. En raison des blessures de Petr Sykora et de Josef Marha, le Sierrois a été aligné aux côtés de Taticek et de Bednar.

UNE SAISON RÉGULIÈRE À 82 POINTS

Dès son entrée en jeu, Lee Jinman a marqué des points en se frottant à Heins, mais également en inscrivant le 1-3 pour le HC Davos en début de troisième période. Le Canadien confirme ainsi que son jeu peut être exploité également en LNA. En deuxième division, son efficacité n'est plus à prouver. Même si le HC Sierre n'a pas réalisé une saison transcendante, à titre personnel, l'Ontarien s'est tout de même classé deuxième meilleur compteur de LNB, derrière Derrek Cormier, avec 82 points. En cette fin de saison, il peut encore rêver à un deuxième titre national. Davos est un des favoris de LNA.



Saisir la balle au bond.

Debrunner Acifer SA appartient au groupe de tradition suisse Debrunner Koenig. L'entreprise occupe une position de leader dans le négoce et le parachèvement d'armatures, d'aciers et de métaux ainsi que de produits techniques pour l'industrie et le secteur artisanal. Pour renforcer notre équipe de transport nous cherchons un/une

Chauffeur/se poids-lourds (catégorie C)

(à temps partiel mai - novembre)

Chez nous, un parc de véhicules modernes vous attend et il vous est offert la possibilité de travailler au sein d'une équipe dynamique, dans un cadre régional et varié. Vous serez responsable du chargement approprié, de la livraison sûre et dans le délai fixé par nos clients, du contrôle, de la retransmission et de l'exactitude des bulletins de livraison ainsi que du soin de votre véhicule.

Vous bénéficiez de plusieurs années d'expérience dans le domaine souhaité. Vous êtes en possession du permis de conduire de la catégorie C et jouissez d'une bonne réputation. Aptitude à s'intégrer dans une équipe, flexibilité, esprit d'initiative et 'ouverture, sens de la communication et forte orientation client ferons de vous le collaborateur souhaité. Vous êtes de langue maternelle française et êtes même de converser en allemand? N'hésitez pas de nous contacter.

Pour de plus amples renseignements M. Mathier Peter Anton est à votre disposition 027 948 31 71. Nous vous laissons le soin de faire parvenir votre dossier de candidature à M. St. Sarbach, Debrunner Acifer SA Valais, case postale 16, 3930 Viège. Courriel: SSarbach@d-a.ch

Debrunner Acifer

klöckner & co multi metal distribution

www.d-a.ch



DE L'ÉNERGIE SUR 4 ROUES. NOUVEAU NISSAN JUKE.

Le NISSAN JUKE galvanise la ville. Un incomparable look de Crossover couplé à un tempérament de petit bolide, le jeune frère du QASHQAI est prêt à faire tourner les têtes. Pur concentré de d'énergie, le JUKE offre un inconventionnel plaisir de conduire. A tester absolument !

JUKE VISIA
1.6 l 16V, 117 ch (86 kW)
boîte manuelle à 5 vitesses
NOTRE PRIX
Fr 23 900.-

- 6 Airbags
- ESP
- Lève-vitres électriques avant et arrière (avec descente rapide côté conducteur)
- Climatisation manuelle

Garage du Nord Sierre SA
Route de Sion 22 • 3960 Sierre
Tél. : 027 456 48 13

www.garagedunord.ch



SHIFT_the way you move



J. Michel Dorsaz
Av. de France 43 - Sierre
www.dorsaz.ch

CARNAVAL THÉÂTRE GUGGENMUSIK

Vente de produits de maquillage de 1^{ère} qualité
Location de perruques

Reçoit sur rendez-vous : 079 213 47 18

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes

0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

Entreprise d'électricité (Région Sierre-Montana)

cherche

un installateur-électricien (CFC)

- Bon salaire selon capacités
- Ambiance de travail agréable au sein d'une petite équipe.

Entrée tout de suite ou à convenir

Faire offres sous-chiffre:
R 036-607813, à Publicitas S.A.,
case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 21 382

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias - 3960 Sierre

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général: Patrik Chabbey

Rédaction: Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch

E-mail: redaction@lejds.ch

Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz, Charly Arbella. Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion -
Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60. E-mail: sion@publicitas.ch.
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.
T +41 27 329 51 42, F +41 27 329 51 43
Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

Morges trop fort pour Crans-Montana

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

HOCKEY | Le HC Crans-Montana (2e ligue) avait eu du mal à commencer sa saison 2010-2011. Revenus à niveau au moment d'entamer les play-offs, les hommes du président Granziero ont créé la surprise en venant à bout de Château-d'Ex-Gstaad en 4 matches (5-3 lors de la dernière rencontre à domicile). Les Vaudois avaient pourtant crié haut et fort leur envie de faire le saut dans la catégorie supérieure. En demi-finale, face à l'armada de Forward Morges, les choses se sont quelque peu compliquées. Le HC Crans-Montana s'est incliné sur un sec et sonnait 3-0 dans la série, avec 4 goals marqués pour 23 encaissés.

Deuxième ligue, demi-finales: Forward Morges - Crans-Montana 3-0 dans la série. Forward Morges - Crans-Montana 7-1; Crans-Montana - Forward Morges 1-5; Forward Morges - Crans-Montana 11-2.

Meyrin - Martigny Red Ice II 3-0 dans la série. Meyrin - Martigny Red Ice II 5-1; Martigny Red Ice II - Meyrin 1-7; Meyrin - Martigny Red Ice II 6-2.

LE HC LENŠ EN FINALE DE TROISIÈME LIGUE

En troisième ligue, le HC Lens se retrouve une nouvelle fois en finale de son groupe. Pour y parvenir, il n'a pas connu trop de soucis. Les Lenšards ont successivement éliminé Rarogne II et Sion II en quart et en demi-finale. Et à chaque fois en deux petits matches. Ils disputent actuellement cette finale face au deuxième de la saison régulière, le HC Nendaz. Le meilleur buteur de la première équipe, Yanik Roppa, et ses coéquipiers se déplaceront ce soir à Nendaz (20 h 30) pour y disputer le deuxième acte. En phase de qualification, les Lenšards avaient perdu à domicile 4-5 en novembre. Puis, ils avaient pris leur revanche sur la glace nendette 1-3 à la fin du mois de janvier.

Jamais l'un sans l'autre

CYCLISME | Alexandre Moos et Fabienne Heinzmann font la paire. Ils viennent de se lancer dans une nouvelle aventure - en compagnie de David Chassot - à la tête du team VTT de BMC.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Alexandre Moos prépare sa reconversion tout en douceur. Le boulanger sierrois ne se voit plus vraiment traîner son tablier derrière un four à pain au petit matin. C'est donc tout naturellement qu'il a opéré une transition au sein même de sa corporation actuelle: celle des cyclistes. De simple joueur lors de ses quinze saisons professionnelles, il vient de passer à entraîneur-joueur, aux commandes de la formation de VTT de BMC. Comme il est toujours en selle et qu'il ne peut pas être au four et au moulin, il partage la direction du team avec David Chassot et Fabienne Heinzmann. Ce trio se connaît non seulement très bien, mais se complète également à merveille. «Chacun a naturellement trouvé sa place dans le groupe et personne ne tente de tirer la couverture à lui, relève Alexandre Moos. Nous avons aussi la chance de tous très bien connaître le grand patron Andy Rihs. Comme nous sommes attachés à lui, nous travaillons vraiment avec cœur et motivation.» David Chassot s'occupe de tout ce qui est management (contrats, images, etc.), Fa-



Alexandre Moos et sa compagne Fabienne Heinzmann poursuivent leur aventure dans le VTT côte à côte. Mais cette fois ils sont passés du côté des dirigeants.

ARCHIVES NF

bienne Heinzmann est en charge de la logistique et effectue le lien avec BMC, quant à Alexandre Moos, il a choisi les coureurs, il les conseille, leur concocte leur programme et supervise le matériel. Le quartier général de cette formation BMC est d'ailleurs à Miège.

EN STAGE EN TOSCANE

Le Team se trouve actuellement en Italie, pour un nouveau stage et les premières épreuves de la saison 2010-2011. «Question organisation, la première

année est bien évidemment la plus difficile. Pour nous, tout est nouveau. Heureusement, nous ne sommes que six coureurs. Le défi reste réalisable.» Question objectifs, BMC peut profiter de faire son apprentissage dans le grand monde, sans pression. Un luxe! Le champion d'Allemagne 2010, Moritz Milatz, sera présent sur toutes les courses de coupe du monde avec des ambitions. Il a vraiment le potentiel de rentrer dans les dix premiers. Quant à Alex Moos, il se concentrera sur les marathons.

De l'exotisme au bout des pédales

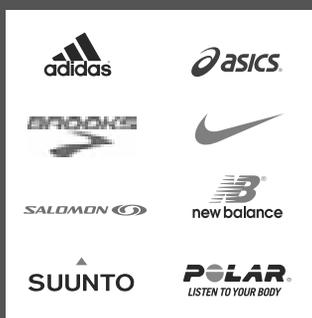
C.-A. Z. | Dans vingt-deux jours, Alexandre Moos va vivre une grande première: participer à la Cap Epic. Il s'alignera en Afrique du Sud aux côtés de son nouveau coéquipier Balz Weber. La particularité de cette épreuve de mountain bike réside dans le fait qu'elle se déroule par étapes, et par équipes de deux. «C'est la plus grande course de ce genre au monde», explique Fabienne Heinzmann, qui a déjà pris part à la Cap Epic par le passé. «Elle réunit près de 1500 coureurs et grandit chaque année. Elle bénéficie d'un impact médiatique incroyable, non seulement en Afrique du Sud, mais également dans tout le milieu du VTT.»

Du 27 mars au 3 avril, les deux compagnons parcourront 707 km pour un dénivelé de 14 550 mètres. Le but du jeu est simple: le temps est pris sur le moins bon des deux coureurs. «Mais nous devons arriver dans un intervalle de cinq minutes, précise Alexandre Moos. Ce périple est donc basé sur la solidarité et l'esprit d'équipe. Je m'entends très bien avec Balz Weber, que je connais de longue date. Tout se passera très bien entre nous.» Cette expédition n'est pas forcément facile à mettre sur pied. Là aussi, l'expérience et les connexions de Fabienne Heinzmann ont grandement facilité la tâche de la formation BMC.



votre spécialiste de course

- le plus grand choix de chaussures de running et de trail en Valais
- l'analyse de vos foulées avec la Video Dartfish
- la confection de semelles thermoformables pour toutes chaussures de sport
- les cardiofréquencemètres



Av. Château de la Cour, 3960 Sierre,
tél. 027 455 55 55, www.azsport.ch

L'UN DES 200 MAGASINS DE SPORT LEADERS EN SUISSE.

INTERSPORT®



INVITATION

à tous
les commerçants
sierrois

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

du Groupement des
commerçants de Sierre

**Mercredi
30 mars 2011
à 19h
à L'HÔTEL ATLANTIC
à Sierre**

L'assemblée sera suivie
d'une conférence
de M. François Genoud,
Président de la ville de Sierre,
sur l'évolution des travaux
au centre-ville
Invitation cordiale

www.commerçants-sierrois.ch

messengeriesdurhône



contact@messengeriesdurhone.ch

Une distribution
de qualité,
rapide,
efficace,
très **efficace!**

Bar à vin du Valais central

cherche
serveur(euse)

- très bonne présentation exigée
- langue maternelle française

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre avec lettre de motivation,
curriculum vitae et photos sous chiffre
X 036-607744, à Publicitas S.A., case
postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

036-607744

Des **AMBITIONS** européennes

KARATÉ | En vue des championnats d'Europe de Zurich, Lara von Kaenel ne laisse rien au hasard. Surtout pas l'aspect mental de son sport.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Lara von Kaenel vient de se classer deux fois deuxième dans des compétitions élités de niveau européen: à Hard (Aut) et à Walliseelen. Dans le canton de Zurich, elle a dû passer cinq tours pour se hisser en finale. «Avec 35 participantes dans ma catégorie, ce Swiss Open fait partie des tournois d'excellente qualité», explique Lara Von Kaenel. «Je n'ai perdu que 3 à 2 face à l'Anglaise Aimee-Rose Sell, vice-cham-

pienne d'Europe juniors. Je suis satisfaite de mon niveau.»

Depuis le mois de novembre, la Sierroise a débuté une préparation spécifique pour les championnats d'Europe qui se dérouleront en mai à Zurich. D'ici là, elle participera encore à des Swiss League et à la réunion de Monza (Italie). Dès demain, elle prendra la direction de Rotterdam pour une Golden League, réunissant 55 karatékas dans sa catégorie. «A chaque sortie, j'acquiers un peu plus d'expérience. Je peux également me situer par rapport aux autres. Je sais que ma marge de progression est encore grande, mais que je peux déjà faire un résultat lors de ces championnats d'Europe.» Le fait



Lara von Kaenel se prépare pour les championnats d'Europe depuis le mois de novembre. Cette manifestation se déroulera à Zurich du 6 au 8 mai. DR

PUB



Avantage client
jusqu'à fr. 5'900.-*

Le modèle spécial Golf Team.

Plus d'équipements, plus d'innovations, plus de luxe, plus de confort, plus de sécurité.

Découvrez les équipements de série complets de la Golf Team, comme le système de radionavigation RNS 510, le ParkPilot, la climatisation "Climatronic", le pack hiver et de nombreuses autres options. Le tout est à vous dès 30'350 francs*. Un essai ne manquera pas de vous convaincre. Nous serons heureux de vous accueillir.

En plus de cet avantage client, nous vous offrons des équipements supplémentaires au choix, d'une valeur de fr. 2'000.-**



*Golf Team 1.2 TSI, 105 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, prix courant: fr. 36'250.-, pack Team incl. Prix modèle spécial: fr. 30'350.-. Avantage client: fr. 5'900.-. Prix net conseillé, TVA 8% incl. **A l'achat des modèles Volkswagen suivants, choisissez jusqu'au 31.3.2011 des équipements supplémentaires gratuits - que vous soyez client privé ou client de flotte. D'une valeur de fr. 1'000.- pour la Fox, de fr. 1'500.- pour la Polo et la CrossPolo, de fr. 2'000.- pour tous les modèles Golf, ainsi que pour la Jetta, la Scirocco, l'Eos, le Tiguan, le Touran, la Passat Berline, la Passat Variant et la Passat CC, de fr. 2'500.- pour le Sharan et de fr. 5'000.- pour le Touareg et la Phaeton (tous les montants TVA incl.).

CONCESSIONNAIRE:
Garage Olympic - A. Antille Sierre SA
Avenue de France 52, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94
www.garageolympic.ch

d'évoluer à domicile vous mettra-t-il plus de pression? «Je vais essayer de relativiser. Je serais très attendue devant mon public, mais cela ne devra pas m'empêcher de me livrer à fond», relève Lara von Kaenel.

UN ENTRAÎNEMENT MENTAL PLUS POUSSÉ

A l'occasion de ces joutes européennes à Zurich, la Fédération suisse a décidé de venir en aide aux athlètes. «Je l'en remercie, car ce n'est pas courant d'avoir de l'aide. Je trouve dommage que ce geste ait été fait uniquement parce que les championnats d'Europe se déroulent dans notre pays. Car nous possédons une bonne relève qui mériterait également d'être soutenue.»

Lara von Kaenel s'entraîne en partie à Bienne avec l'entraîneur national Dominique Sigillò. «A un moment où j'avais tendance à faire du surplace, il m'a beaucoup aidée. Il m'a montré d'autres voies pour progresser. J'ai l'impression d'avoir franchi un palier à ses côtés.» Mais le kata reste avant tout une discipline individuelle. La Venthônarde est donc passablement livrée à elle-même. Afin de mettre tous les atouts de son côté, elle a décidé

d'entamer un programme d'entraînement mental basé sur la gestion du stress. But de ces séances en compagnie d'Olivier Knüpfer: pouvoir lâcher ses katas en compétition aussi bien qu'à l'entraînement. «Je suis très sujette au stress, ce qui m'empêche d'être totalement relâchée et me fait perdre de nombreux points.» Car en kata, il n'existe pas de round d'observation. La prestation ne dure que 90 secondes, salut compris. Il faut donc absolument entrer directement dans son sujet. Tout mouvement mal négocié se paie comptant. Olivier Knüpfer lui enseigne actuellement comment gérer les moments de pause, aussi courts soient-ils, entre les passages sur le tatami. «Il est important que j'accomplisse toujours les mêmes choses, afin que je me retrouve dans un environnement connu. Cette routine est rassurante», conclut Lara von Kaenel.

L'événement

Les championnats d'Europe se dérouleront à Zurich du 6 au 8 mai 2011. Lara von Kaenel participera dans la catégorie kata individuels élités.

La fierté du SC Bella-Tola

SKI ALPIN | Le Trophée de la Bella-Tola date de 1952. Cette année, ils seront une nouvelle fois 150 à s'élancer sur les 6 km de la piste du Prilet. La neige devrait être au rendez-vous

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le Trophée de la Bella-Tola se déroulera le dimanche 13 mars sur le mythique tracé du Prilet. Cette piste comportera 60 portes (le chef OJ du club a effectué les cours jeunesse et sports 3, lui permettant de tracer des trophées populaires) pour une longueur de 5850 mètres et un dénivelé de 1211 mètres. Un format intermédiaire, entre une descente et un super-G, permet aux participants de se faire quelques belles sensations. A noter que la vitesse moyenne des coureurs est de 80 km/h. Au vu des dernières chutes de neige, si les températures ne deviennent pas trop estivales d'ici là, la course populaire pourra avoir lieu dans de bonnes conditions. «Nous attendons entre 120 et 150 compétiteurs, en provenance de toute la Suisse romande. Le niveau de notre épreuve est assez élevé. Nous avons des habitués des courses populaires qui viennent pour la gagne. Les autres sont là pour le plaisir de pouvoir disposer de la piste rien que pour eux», explique Yvan Martin président du Ski-Club Bella-

Tola depuis cinq ans. Pour qu'une telle manifestation se déroule sans accroc, une soixantaine de bénévoles sont nécessaires. Les parents des enfants du ski-club sont mis à contribution dans la mesure de leur disponibilité. Car l'hiver, ils doivent souvent accompagner leur progéniture sur les lieux des courses. «C'est évident que nous sollicitons souvent les mêmes personnes. Heureusement qu'elles nous sont fidèles», poursuit le président.

La nouveauté 2011 est la collaboration entre le SC Bella-Tola et le SC Illhorn de Chandolin. Comme les Chandolinards ont décidé de recréer le Trophée de l'Illhorn, une coupe a été créée pour récompenser le meilleur temps cumulé des deux épreuves.

UN SKI-CLUB QUI PROFITE DE SON DOMAINE SKIABLE

Du côté de Saint-Luc, le ski-club compte 300 membres, dont 50 enfants. Ces jeunes sont très actifs dans les différents groupes de compétition valaisans. «Nous formons les plus petits en leur dis-

pensant des entraînements les samedis et les jours de vacances», relève Yvan Martin. «Nous pouvons compter sur la collaboration de moniteurs jeunesse et sports diplômés.» Le SC Bella-Tola ne fonctionne absolument pas comme un ski-club de plaine. Ses membres ne sont pas friands de sorties sur d'autres domaines skiables. Ils ont tout ce qu'il faut à domicile et en profitent. «Nous avons tenté l'expérience, mais elle n'a pas fonctionné.» Le club de Saint-Luc se finance par les cotisations de ses membres, le Trophée de la Bella-Tola, un loto de temps à autre et les subsides versés par jeunesse et sports. «Nous venons également de fêter notre 75e anniversaire, ce qui a laissé quelque chose dans la caisse», conclut le président Martin.

Si vous ne désirez pas attendre le dernier jour pour vous inscrire, vous pouvez déjà prendre les devants en vous adressant par mail à l'Office du tourisme de Saint-Luc à l'adresse: saint-luc@sierre-anniviers.ch.



La majeure partie des participants au Trophée de la Bella-Tola sont des populaires. Ils sont là pour se faire plaisir et profiter de la piste en solitaire. DR

MEISTER



Alliances MEISTER
Swiss Made

A COMMITMENT FOR LIFE.

Nils Hansen

BIJOUTERIE - HORLOGERIE
CH-3960 SIERRE



www.bijouterie-hansen.ch



ENSEIGNEX.ch
PUBLICITÉ-DECORATION



Sierre - 027 455 66 55 - info@enseignex.ch

AU PROGRAMME

7 h 30 - 8 h 30 Distribution des dossards à l'Hôtel Beausite. Possibilité de s'inscrire directement sur place le matin même de l'épreuve.

10 h 30 Premier départ au sommet du téléski du Pas-de-Bœuf. Dans l'aire d'arrivée, cantine et animations.

16 h 30 Remise des prix à la place de la Marmotte (centre du village de Saint-Luc).

Carrosserie 2000
 G.Cina & Co. Salgesch/Sierre

und die Beule ist weg
 027 451 25 00 gcina@car2000.ch
 Cina Harry Maitrise fédérale

BOUSQUET illes
TAMPOGRAV
 votre nouveau spécialiste
 Route du Simplon 35 1958 - St-Léonard
 076 334 06 46 www.tampograv.ch
Fabrique de tampons - Encres spéciales - Dateurs - Numéroteurs Signalétiques - Sablage sur verre Gravures au laser sur tout support
 Visitez notre site au plus vite !
 Idées cadeaux sur étain - aluminium - laiton - verre - cuir - bois

GARAGE DU Petit-lac SA SIERRE

 Rue des Lacs 12 3965 SIERRE
 Tél. 027 455 52 58 Fax 027 455 88 38
 Natel 079 628 25 30 www.petitlac.ch
 petit.lac.ven@bluewin.ch
 Erich Zuberbühler

NAOUX PAYSAGISTE

 SIERRE 079 446 07 51
 Val d'Anniviers et environs
SERGE NAOUX
 Création et entretien de jardins
 Décorations florales, taille de haies, conseils, devis, aménagements extérieurs, pose d'arrosage

INTERSPORT

 Au Château de la Cour 1-4 3960 Sierre
 Tél. 027 455 55 55 Fax 027 455 88 38
 www.azsport.ch

Véranda - fermeture de balcon coupe-vent

 Alain Zufferey 3965 Chippis
 027 455 72 28 ou 027 456 21 34
 alainzufferey@netplus.ch
 fenêtre et porte alu et PVC, charpente, barrière, garage préfabriqué, volet alu, couvent à voilage, cuve à vin - machine de cuve ...

extPRESSing

 Geneviève et Gérald Locher
 3960 Sierre Ancien-Cimetière 2 Tél. 027 455 63 73
 1950 Sion Dent-Blanche 10 Tél. 027 322 59 30

SALAMIN

 Maçonnerie Transport
 H. Salamin & Fils S.A.
 3961 Grimontz
 Natel 079 628 56 37
 www.salaminconstruction.ch

AGENDA

Vendredi 4 mars: 13e Rando nocturne de Vercorin. Cette course de ski-alpinisme conduira les participants de la station (Creux du Lavioz) au Restaurant d'altitude du Crêt-du-Midi, soit un dénivelé de 1000 mètres. Le départ des populaires et de la catégorie raquettes a été fixé à 18 h 30. Les élites les suivront sur le coup des 19 h. La remise des dossards s'effectuera quant à elle sur le parking de la télécabine dès 17 h.

Samedi 5 mars: 6e Trophée de la Cuisse en feu. Les adeptes de cette discipline particulière qu'est le télémark pourront participer à cette épreuve grimtarde dès 10 h 30. Organisée par l'Ecole de ski et de snowboard internationale, elle se déroulera sur deux manches (seule

la meilleure des deux étant prise en compte pour le classement final). Ce short classique, savant mélange de virages relevés, de sauts, de looms, de géant et de skating, est aussi connu pour être la course populaire de télémark la plus haute d'Europe (départ à 2900 mètres).

Vendredi 11 mars: Fête de la neige au centre sportif du Creux du Lavioz à Vercorin: Elle se composera d'une course populaire de ski de fond à l'américaine, d'un relais de peaux de phoque par équipe de deux. Le tout dès 18 h 30. L'ouverture des cantines, ainsi que le début du concours de bonhommes de neige lumineux réservés aux enfants est prévue à 11 h. Un slalom spécial suivra dès 14 h.

ÉDITO

En attendant les JO d'été 2072

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

HOCKEY | Des nouvelles concernant la future grande patinoire valaisanne sont enfin tombées. De bonnes nouvelles? Euh non, il ne faut quand même pas trop en demander! Stop aux doux rêveurs qui pensaient pouvoir aller assister à un match de hockey ou à une manifestation quelconque, au chaud et bien assis, d'ici à dix ans. Le projet de Niedergesteln a du plomb dans l'aile. La patinoire de Graben devrait bientôt voir une route traverser une partie de ses gradins. Et aucun autre site de remplacement ne semble avoir été envisagé ni encore moins trouvé.

Une idée a tout de même été lancée par le ministre des sports Claude Roch: profiter de l'engouement que pour-

rait susciter l'organisation d'une grande manifestation internationale pour construire des infrastructures dignes de ce nom. Après le succès des campagnes pour les Jeux Olympiques de Sion 2002 et de Sion 2006, pourquoi personne n'y avait pensé?

D'ici à la mise sur pied des JO d'été 2072 à Zermatt, il faudra prendre notre mal en patience. La relève du hockey valaisan se mettra au kayak ou au water-polo. Quant aux sites archéologiques de Graben, du Forum et de la Litternahalle, ils serviront de lieux de promenades d'écoles à une génération de petits Valaisans obèses, faute d'avoir pu faire du sport. Ah non, ils pourront toujours se mettre au football dans le grand stade du FC Sion.

La Bourgeoisie de St-Luc



Convocation à La journée du vignolage 2011

Les Bourgeois(es) sont invités(es) à participer à la journée du vignolage 2011 qui aura lieu le **Samedi 12 mars 2011**.

Le rendez-vous est fixé à 07h30 devant le Café de la Contrée à Muraz.

Les personnes qui désirent prendre des cours de taille sont priées de s'annoncer avant cette journée au 079 313 45 68.

Le numéro de téléphone 1600 rubrique 5 vous renseignera en cas d'annulation pour des raisons de météo.

Administration Bourgeoisiale de St-Luc

Au sud de la Suède à louer maison d'été

proche de la mer.
Information:
www.physio-
evagrlichting.ch
027 455 12 14,
079 279 52 45.
036-605821

M. Karama
Voyant Médium
résout tous vos problèmes
même le cas les plus
désespéré, retour
immédiat de l'être aimé,
connu pour son excellent
travail, désenvoûtement,
impuissance,
amaigrissement, finance,
etc. Résultat 100%
en 22 heures.
076 407 54 71



- Des fruits et légumes bios et Pi de la région dans votre assiette
- Un choix de paniers adapté aux familles comme aux célibataires
- Sans contrainte d'abonnement ni paiement préalable
- Points dépôts

Visavis Glarey Sierre et Chermignon
Boucherie Brunin Chalais.

www.cotcot.ch
Tél. 079 479 77 52

wincasa

Sierre, Av. Général-Guisan 1

GRANDS BUREAUX RÉNOVÉS



- Bureau traversant et lumineux
- Open-space de 467m², possibilité de cloisonnement
- Divisibles sur 2 niveaux, 4ème et 5ème étage
- Surface ventilée
- Entrée indépendante
- Places de parc disponibles
- Libre de suite
- Loyer sur demande

Wincasa SA
Lausanne
www.wincasa.ch
Téléphone 021 310 61 30
catia.cescutti@wincasa.ch



LA SEAT ALTEA FREETRACK 4x4 ADVANTAGE JUSQU'À FR. 6'550.-* D'AVANTAGE PRIX

*S EATA lteaFreetrackA dvantage2 .0 TSI2 11 ch 4x4 avec boîte DSG6 vitesses. Modèle présenté avec équipement optionnel phares bi-xénon avec éclairage adaptatif Fr. 1'200.-. Tous les prix s'entendent TVA de 8% incluse. Consommation mixte 8.4 l/100 km, émissions de CO₂ 197 g/km. Efficacité énergétique classe E. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules neufs en Suisse (toutes marques et tous modèles confondus) 188 g/km. Super leasing avec taux de 3.9% sur tous les modèles SEAT jusqu'au 28.2.2011. Taux d'intérêt effectif annuel 3.97% (2.94% pour des durées de 12 à 60 mois). L'octroi de crédit n'est pas autorisé s'il entraîne le surendettement du client. Acompte de 10% obligatoire. Durée 48 mois, 10'000 km/an, assurance casco complète obligatoire non comprise, toutes les mensualités avec TVA de 8% incluse. Exemple de calcul avec un financement via MAG LEASING SA: S EATA lteaFreetrackA dvantage2 .0 TSI2 11 ch 4x4 avec boîte DSG6 vitesses, prix d'achat au comptant Fr. 3 6'950.- (net), durée 48 mois, 10'000 km/an, acompte 15%, Fr. 3 99.95 par mois.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

Concessionnaire:
Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA
Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:
Garage du Nord
Martigny Sàrl
Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60

Jardinière d'enfants diplômée,

bilingue, donne
cours d'allemand
individuels
dès 4 ans.
078 613 25 83.
036-607421

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe **RV. 079 346 94 30**

messengeriesdurhône



Une distribution
de qualité,
rapide,
efficace,
très **efficace!**

contact@messengeriesdurhone.ch

COULEURS DU TEMPS

Invitation à un voyage intérieur

Dimanche 20 février, 18 h 50, je pousse la porte de l'église de Miège. Les lumières sont éteintes, excepté celles du chœur. Des colombes rayonnantes sont posées dans l'allée m'invitant à m'approcher. Des draps orangés ornent la partie gauche de l'église et au-dessus de l'autel, une tenture de la croix de Taizé. Assis sur des coussins, les jeunes du chœur Inspiration répètent des chants méditatifs en diverses langues.

Tout est prêt pour ce temps de prière de Taizé et en quelques secondes, je suis plongée dans un voyage intérieur bien-faisant et passionnant, à l'écoute de ce que Dieu veut me dire en cette si belle soirée.

«Que rien ne te trouble, que rien ne

t'effraie; qui a Dieu ne manque de rien.» Sainte Thérèse d'Avila. Taizé, c'est un petit village de Bourgogne. Il y a septante ans, Frère Roger a reçu l'intuition d'y créer une communauté marquée par deux aspirations: avancer dans une vie de communion avec Dieu et prendre des responsabilités pour faire grandir la paix.

Des jeunes du monde entier viennent à Taizé pour y découvrir par la prière commune, le chant, le silence, la présence de Dieu dans leur vie et pour retrouver une paix intérieure ou un nouvel élan. Envie vous aussi de découvrir ce lieu lumineux et cette ambiance de prière et de simplicité? Un voyage au départ du Valais central est prévu du 11 au 13 mars.

STÉPHANIE WALPEN

PUB.

L'avance par la technologie 

110% Audi.

Audi vous offre des équipements spéciaux, d'une valeur de 10% du prix du véhicule neuf.

Choisir ses équipements spéciaux est actuellement plus facile que jamais: en effet, à l'achat d'une Audi neuve, nous vous offrons les équipements de votre choix, d'une valeur de 10%* du prix catalogue de base du véhicule. Nous nous ferons un plaisir de composer votre nouveau véhicule selon vos souhaits et de calculer le prix spécial imbattable dont vous bénéficierez. Cette action est valable à partir du 18 octobre 2010 jusqu'à révocation.

* Réduction valable sur le prix catalogue de base. La prolongation de garantie obligatoire pour les 4^e et 5^e années, jusqu'à 100 000 km, fait partie intégrante de cette réduction. Cette offre, valable pour toutes les séries de modèles Audi, est cumulable avec les actions de promotion des ventes en cours. La réduction doit être utilisée dans sa totalité. Les modèles spéciaux sont soumis à des conditions particulières.

Plus d'Audi. Pour moins d'argent.

Concessionnaires:

Garage Olympic, Paul Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 SION, tél. 027 205 42 20

Intermédiaire permanent :

Garage Olympic, A. Antille Sierre SA

Rte de Sion 53, 3960 SIERRE, tél. 027 452 36 99

DÉCÈS dans le district du 17 février au 2 mars 2011

- Mme **Hilda Luyet**, 90 ans, Saint-Léonard
- M. **Jacky Bestenheider**, 79 ans, Crans-Montana
- Mme **Virginie Morard**, 90 ans, Lens
- M. **Antoine Frély**, 77 ans, Chippis
- M. **Marc Epiney**, 59 ans, Sierre/île Maurice
- M. **Jacques-Etienne Theytaz**, 66 ans, Sierre/Ayer
- M. **André Droz**, 80 ans, Venthône
- Mme **Irène Voide-Vuistiner**, 72 ans, Sierre
- Mme **Marie Métral-Hagen**, 96 ans, Saint-Léonard
- Mme **Henriette Heptner**, 88 ans, Crans-Montana
- M. **Michel Zufferey**, 87 ans, Sierre
- M. **Gilbert Constantin**, 88 ans, Sierre
- M. **Joseph Brégy**, 85 ans, Saint-Léonard
- M. **René Tschopp**, 84 ans, Montana-Village
- Mme **Antonietta Acone-Miele**, 88 ans, Grône

 **027 455 10 16**
MOERI & VOEFFRAY
 POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

Charles THELIER & Fils - Entreprise de pompes funèbres

 027 455 27 53
 www.obseques.ch info@obseques.ch

PERMANENCE DES POMPES FUNÈBRES

F. EGGS & FILS
 Avenue du Marché 3 - Sierre
 Funérarium: Rte de la Gemmi 81
 TEL 027 455 20 60

CINÉMA

BOURG

4 et 5 mars à 20 h 30;
 6 mars à 15 h 15 et 20 h 30;
 7 et 8 mars à 20 h 30.

RIEN À DÉCLARER

(7 ans) VF - Comédie franco-belge de Dany Boon, avec Benoît Poelvoorde, Dany Boon et Chritel Pedrinelli.

5 et 6 mars à 18 h.

LA PETITE CHAMBRE

(12 ans) VF - Comédie dramatique suisse de Stéphanie Chuat, Véronique Reymond, avec Michel Bouquet, Florence Loiret Caille et Eric Caravaca.

CASINO

4 et 5 mars à 20 h 30;
 6 mars à 15 h 30 et 20 h 45;
 7 et 8 mars à 20 h 30.

LE DISCOURS D'UN ROI

(12 ans) VF - Drame historique anglais de Tom Hooper,

avec Colin Firth, Helena Bonham Carter et Derek Jacobi.

5 mars à 17 h 30;
 6 mars à 18 h.

AU-DELÀ

(12 ans) VF - Thriller américain de Clint Eastwood, avec Matt Damon, Cécile de France et Bryce Dallas Howard.

5 mars à 15 h 30;
 6 mars à 13 h 30.

LES VOYAGES

DE GULLIVER

(7 ans) VF - Film d'aventures américain de Rob Letterman, avec Jack Black, Jason Segel et Emily Blunt.

LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337
 3960 Sierre
 Bourg: 027 455 01 18
 Casino: 027 455 14 60
 www.cinesierre.ch

FURRER JACOT

HANDCRAFTED IN SWITZERLAND - SINCE 1858

**Grande exposition du
10 au 12 mars 2011.**

Conditions spéciales durant l'exposition



 MONTRES ET BIJOUX
gil bonnet
ET FILS SA SIERRE
www.gil-bonnet.ch